SONY®

PlayStation®Portable

US
FR
ES

Safety and Support
Sécurité et support technique
Seguridad y soporte técnico

PSP-1001

UMD™ UNIVERSAL MEDIA DISC

MEMORY STICK

MEMORY STICK PRO DUO
MEMORY STICK DUO

XMB™

3-097-555-**11**(1)

WARNINGS

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Use the supplied AC adaptor only. If you use other types, it may cause fire, electrical shocks or a malfunction.

For customers in the U.S.A. and Canada

Caution

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

This appliance is classified as a CLASS 1 LASER product under IEC60825-1: 2001.

For customers in the U.S.A.

If you have questions about this product, call our technical support line at 1-800-345-7669, or write to:
Sony Computer Entertainment America
Consumer Services/Technical Support
PO Box 5888, San Mateo, CA 94402-0888 U.S.A.

Declaration of Conformity

Trade Name :	SONY
Model No. :	PSP-1001
Responsible Party :	Sony Electronics Inc.
Address :	16530 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 U.S.A
Telephone No. :	858-942-2230

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

FCC Radiation Exposure Statement

This transmitter complies with FCC radiation exposure limit set forth for an uncontrolled environment. To comply with the FCC RF exposure compliance requirements, no change to the antenna or the device is permitted. Any changes to the antenna or the device could result in the device exceeding the RF exposure requirements and void user authorization to operate the equipment. In addition, this transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

For customers in Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. The term "IC" before the equipment certification number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met.

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

US

IC Radiation Exposure Statement

This transmitter complies with IC radiation exposure limit set forth for an uncontrolled environment. To comply with the IC RF exposure compliance requirements, no change to the antenna or the device is permitted. Any changes to the antenna or the device could result in the device exceeding the RF exposure requirements and void user authorization to operate the equipment. In addition, this transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Photosensitivity/Epilepsy/Seizures

A very small percentage of individuals may experience epileptic seizures or blackouts when exposed to certain light patterns or flashing lights. Exposure to certain patterns or backgrounds on a screen or when playing video games may trigger epileptic seizures or blackouts in these individuals. These conditions may trigger previously undetected epileptic symptoms or seizures in persons who have no history of prior seizures or epilepsy. If you, or anyone in your family, has an epileptic condition or has had seizures of any kind, consult your physician before playing.

IMMEDIATELY DISCONTINUE use and consult your physician before resuming gameplay if you or your child experience any of the following health problems or symptoms:

- dizziness,
- altered vision,
- eye or muscle twitches,
- loss of awareness,
- disorientation,
- seizures, or
- any involuntary movement or convulsion.

RESUME GAMEPLAY ONLY ON APPROVAL OF YOUR PHYSICIAN.

Use and handling of video games to reduce the likelihood of a seizure

- Use in a well-lit area and keep the screen a safe distance from your face.
- Avoid prolonged use of the PSP® system. Take a 15-minute break during each hour of play.
- Avoid playing when you are tired or need sleep.

Radio waves

Radio waves may affect electronic equipment or medical devices (for example, pacemakers), which may cause malfunctions and possible injuries.

- If you use a pacemaker or other medical device, consult your physician or the manufacturer of your medical device before using the wireless LAN feature.
- Do not use the wireless LAN feature in the following locations:
  - Areas where wireless LAN use is prohibited, such as in hospitals. Abide by medical institution regulations when using the system on their premises.
  - Areas near fire alarms, automatic doors and other types of automated equipment.

About DNAS

Sony Computer Entertainment Inc. uses DNAS (Dynamic Network Authentication System), a proprietary authentication system, to help protect copyright and security in connecting the PSP® system to a network. DNAS may retrieve information about a user's hardware and software for authentication, copy protection, account blocking, system, rules, or game management and other purposes. The information collected does not identify the user personally. The unauthorized transfer, exhibition, export, import or transmission of programs and devices circumventing its authentication scheme may be prohibited by law.

System software

The system software included within this product is subject to a limited license from Sony Computer Entertainment Inc. Refer to http://www.scei.co.jp/psp-eula for further details.

US

Table of contents

WARNINGS 2
About the PSP® system documentation 6

■ **Before use**
Precautions 7
Compatible media 14

■ **Troubleshooting**
Before requesting service 16

■ **Limited warranty**
LIMITED HARDWARE WARRANTY AND LIABILITY 21

■ **Additional information**
Specifications 23

About the PSP® system documentation

The PSP® (PlayStation®Portable) system documentation includes the following:

Safety and Support (this document)

This document contains safety information related to the use of the PSP® system, troubleshooting, specifications and other information.

Quick Reference

This document contains information on basic hardware operations of the PSP® system.

User's Guide (http://manuals.playstation.net/document/)

This online document is accessed through the Internet and contains detailed information related to use of the PSP® system software.

Notice

For up-to-date information regarding the PSP® system, visit http://www.us.playstation.com/psp.

Various accessories for the PSP® system are mentioned throughout this documentation. Note however that the accessories supplied with your system depend on the product purchased.

Precautions

Before using this product, carefully read this manual and retain it for future reference.

Safety

This product has been designed with the highest concern for safety. However, any electrical device, if used improperly, has the potential for causing fire, electrical shock or personal injury. To help ensure accident-free operation, follow these guidelines:

- Observe all warnings, precautions and instructions.
- Regularly inspect the AC adaptor and AC power cord.
- Stop use, unplug the AC power cord from the electrical outlet and disconnect any other cables immediately if the device functions in an abnormal manner, produces unusual sounds or smells or becomes too hot to touch.
- Call SCEA Consumer Services at 1-800-345-7669 if the device does not operate properly.

Use and handling

- Use in a well-lit area and keep the screen a safe distance from your face.
- Avoid prolonged use of the PSP® system. To help prevent eyestrain, take a break of about 15 minutes during every hour of play.
- If you experience any of the following health problems, discontinue use of the system immediately. If symptoms persist, consult with your physician.
  - Dizziness, nausea, fatigue or symptoms similar to motion sickness
  - Discomfort or pain in a part of the body, such as eyes, ears, hands or arms
- Exercise care when setting the volume. If you set the volume too high, it may harm your hearing or damage the speakers.
- Keep the system and accessories out of the reach of small children. Small children may swallow the Memory Stick Duo™ or wrap the cables/straps around themselves, which may inflict injury or cause an accident or a malfunction.
- Do not use the system while driving or riding a bicycle. Looking at the screen or operating the system while driving an automobile or riding a bicycle may result in a traffic accident.
- Take extra care when using the system while walking.
- Be careful not to pinch your fingers when closing the disc cover.
- Do not use the system or accessories near water.
- Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Do not use the headphones if they cause discomfort to your skin. If the headphones cause discomfort to your skin, discontinue use immediately. If symptoms do not subside even after discontinuing use, seek medical attention.
- Do not expose the system or accessories to high temperatures, high humidity, or direct sunlight.
- Do not leave the system or accessories in a car with the windows closed (particularly in summer).
- Do not expose the system or accessories to dust, smoke or steam.
- Do not allow liquid or small particles to get into the system or accessories.
- Do not place the system or accessories on surfaces that are tilted, unstable or subject to vibration.
- Do not throw, drop or step on the system or accessories, and do not subject the devices to strong physical shock. Sitting down with the PSP® system in a pocket or placing the system in the bottom of a backpack along with heavy objects may cause damage to the system.
- Do not forcibly twist the PSP® system or expose the system to strong physical shock during gameplay, as doing so can damage the system

or cause the disc cover to open, ejecting the disc. Handle the analog stick with care.
- Do not put heavy objects on the system or accessories.
- Do not touch or insert foreign objects into the connectors of the system or accessories.
- Do not place the system close to items with a magnetic strip, such as credit cards.
- Depending on the conditions of use, the system or AC adaptor may reach temperatures of 40 °C/104 °F or more. Do not touch the system or AC adaptor for an extended period of time under these conditions. Extended contact under these conditions may cause low-temperature burns*.

  * Low-temperature burns are burns that occur when the skin is in contact with objects of relatively low temperatures (40°C or more/104°F or more) for an extended period of time.

AC adaptor and AC power cord use

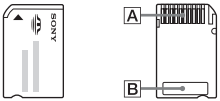
- Do not touch the plug of the AC power cord with wet hands.
- Do not touch the AC power cord, AC adaptor or the system, if connected to an electrical outlet, during an electrical storm.
- Do not use a power source other than the supplied battery pack, AC adaptor and AC power cord.
- Unplug the AC power cord from the electrical outlet and remove the battery pack from the system before cleaning or when you do not intend to use the system for an extended period of time.
- Protect the AC power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles and the point where they exit from the system.
- When disconnecting the AC power cord, hold it by the plug and pull straight out from the electrical socket. Never pull by the cord and do not pull at an angle.
- Do not use the system to play games or video when the system is covered with any type of fabric. If you want to pause or temporarily store the system while playing games or video, put the system in sleep mode before placing it in the pouch. Also do not use the AC adaptor when covered with fabric. This may help to avoid overheating.
- Do not connect the AC power cord to a voltage transformer or inverter.
  Connecting the AC power cord to a voltage transformer for overseas travel or an inverter for use in an automobile may cause heat to build up in the AC adaptor and may cause burns or a malfunction.
- The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

LCD screen

- The LCD screen is made of glass and may crack if subjected to excessive force.
- Black (dark) pixels and continuously lit pixels may appear in certain locations on the LCD screen. The appearance of such spots is a normal occurrence associated with LCD screens and is not a sign of a system malfunction. LCD screens are made using highly precise technology. However, a very small number of dark pixels or continuously lit pixels exist on each screen. Also, a distorted image may remain on the screen for several seconds after the system has been turned off.
- Direct exposure to sunlight may damage the system's LCD screen. Be careful when using the system outdoors or near a window.
- When using the system in a cold environment, you may notice shadows on the graphics or the screen may appear darker than usual. This is not a malfunction, and the screen will return to normal when the temperature goes up.
- Do not leave still images displayed on the screen for an extended period of time. This may cause a faint image to be left permanently on the screen.

Memory Stick Duo™

For best results, follow these guidelines:



- Do not touch the connector area (A) with your hands or with metal objects.
- Do not press hard when writing on the memo area (B).
- Do not insert a Memory Stick Duo™ into a device designed to accept only standard-size Memory Stick™ media.
- Do not use or store a Memory Stick Duo™ in the following:
  – Places subject to high temperatures, such as in a hot vehicle
  – Locations exposed to direct sunlight
  – Locations that are very humid or conducive to corrosion
- Use the case supplied with the Memory Stick Duo™ to carry or store the media.
- When using Memory Stick Duo™ media without an erasure prevention switch, take care not to overwrite or delete data by accident. If your Memory Stick Duo™ media has an erasure prevention switch, you can prevent data from being saved, edited, or deleted by setting the switch in the LOCK position.

Recorded data

Do not use the Memory Stick Duo™ in the following ways, as doing so may result in data loss or corruption:

- Removing the Memory Stick Duo™ or turning off the system while it is loading or saving data or being formatted.
- Using it in a location that is exposed to static electricity or electrical interference.

If, for any reason, software or data loss or corruption occurs, it is usually not possible to recover the software or data. It is recommended that you regularly back up software and data. Sony Computer Entertainment Inc. and its subsidiaries and affiliates will not be held liable for any damages or injury in the case of software or data loss or corruption.

In accordance with copyright law, no recorded data may be used for purposes other than personal enjoyment without permission from the copyright holder.

Pouch

- If you want to pause or temporarily store the system while playing games or video, put the system in sleep mode before placing it in the pouch. This may help to avoid overheating.
- Put both the PSP® system and the remote control in hold mode to help prevent unintended operation.

Never disassemble the system or accessories

Use the PSP® system and accessories according to the instructions in this manual. No authorization for the analysis or modification of the system, or the analysis and use of its circuit configurations, is provided. Disassembling will void the system warranty. Additionally, there is a risk of fire, electrical shock or malfunction. The LCD screen, in particular, contains dangerous, high-voltage parts, and the laser beam for reading UMD™ may cause visual impairment if exposed directly to the eyes.

Using the access point

When using the PSP® system's 'Scan' function to select the wireless LAN access point, access points that are not intended for public use may be displayed. Only connect to a personal access point that you are authorized to use, or one that is available through a public wireless LAN or hotspot service. User is responsible for all fees associated with wireless LAN access.

Overseas use

Depending on the country, there are limitations on the use of certain types of radio waves. In some cases, use of the system may lead to a fine or other penalty.

Moisture condensation

If the PSP® system or UMD™ is brought directly from a cold location to a warm one, moisture may condense on the lens inside the system or on the UMD™. Should this occur, the system may not operate properly. In this case, remove the UMD™ and turn off and unplug the system. Do not put the UMD™ back in until the moisture evaporates (this may take several hours). If the system still does not operate properly, contact our technical support line at 1-800-345-7669 for assistance.

UMD™ handling

- Do not touch the opening on the rear of the disc (recorded surface of the disc) with your fingers.
- Do not allow dust, sand, foreign objects or other types of dirt to get on the disc.
- If the UMD™ becomes dirty, gently wipe the exterior and recorded surfaces of the UMD™ using a soft cloth. Do not use solvents or other chemicals.
- Do not use a UMD™ that is cracked or warped or has been repaired. The UMD™ may break inside the PSP® system, leading to injury or malfunction.

Use and handling of the system

Follow the guidelines listed below to help avoid deterioration or discoloration of the PSP® system:

- Do not use solvents or other chemicals to clean the exterior surface.
- Do not allow the system to remain in direct contact with rubber or vinyl products for an extended period of time.
- Do not use a chemically-treated cleaning cloth to wipe off the system.

Before using the analog stick

For best results, go to (Settings) ➡ (System Settings) and then with the "System Information" screen displayed, rotate the analog stick in a circular motion. This will adjust the analog stick's range of movement.

Cleaning

For safety reasons, unplug the AC power cord from the electrical outlet and remove the battery pack from the system before cleaning.

Cleaning the exterior surface and LCD screen

Wipe gently with a soft cloth.

Cleaning the connectors

If the headphones or remote control connectors become dirty, this could cause noise or interruptions in sound. Wipe the connectors with a dry, soft cloth to keep in clean condition.

Battery pack precautions

⚠ Warnings

Do not handle a damaged or leaking battery pack.

Handle the battery pack with care.

The battery pack may explode or present a fire or chemical burn hazard if it is not handled carefully.

- Do not allow the battery pack to come into contact with fire or subject it to extreme temperatures such as in direct sunlight, in a vehicle exposed to the sun or near a heat source.
- Do not cause the battery pack to short-circuit.
- Do not disassemble or tamper with the battery pack.
- Prevent damage to the battery pack. Do not carry or store the battery pack with metal items such as coins or keys. If damaged, discontinue use.
- Do not throw or drop the battery pack or subject it to strong physical shock.
- Do not put heavy objects on or apply pressure to the battery pack.
- Do not allow the battery pack to come into contact with liquids. If it becomes wet, discontinue use until it is completely dry.
- Keep the battery pack out of the reach of small children.
- If the PSP® system will not be used for an extended period of time, remove the battery pack and store it in a cool, dry place out of the reach of children.
- Use only the supplied battery pack or a replacement marked for use with the PSP® system.
- Use only the designated AC adaptor to charge the battery pack.

Estimated battery duration

Game	Approximately 3 - 6 hours*1
Video playback	Approximately 3 - 5 hours*2

*1 Based on tests conducted using the supplied battery pack, with the system in single player mode, with headphones with remote control in use, and with wireless LAN not in use.
*2 Based on tests conducted using variables of system speakers versus headphones, volume level and screen brightness level.

Hint

Battery duration may vary depending on the type of content being played or usage conditions such as screen brightness and environmental factors. As battery ages, anticipate lower battery duration.

Estimating the battery charge time

When using the supplied battery pack, it takes approximately 2 hours and 20 minutes to fully charge the battery using the AC adaptor after the battery has run out.

Hints

- Charge in a temperature of 10°C to 30°C/50°F to 86°F. Charging may not be as effective in other environments.
- Charging may take longer when the system is turned on during charging.

Battery pack life

- The battery pack has a limited lifespan. Battery duration will decrease with repeated usage and age. If the battery duration becomes extremely short, it may be time to replace the battery pack.
- The battery pack lifespan varies depending on how it is stored, the conditions of use and environmental factors, such as temperature.

Replacing the battery pack

- For safety reasons, turn off the system and remove the power cord from the electrical outlet before replacing the battery pack.
- If the system is left unused after the battery pack has been removed, the date and time settings may be reset. If this occurs, the date and time setting screen will be displayed the next time the PSP® system is turned on.

Storing the battery pack

When the system will not be used for an extended period of time, remove the battery pack from the system. Store the battery pack in a cool, dry place out of the reach of children.

Recycling Lithium-Ion Batteries

Lithium-Ion batteries are recyclable.
You can help preserve our environment by returning your used rechargeable batteries to the collection and recycling location nearest you.

For more information regarding recycling of rechargeable batteries, call toll free 1-800-822-8837, or visit http://www.rbrc.org/

⚠ Caution
Do not handle damaged or leaking Lithium-Ion batteries.

Compatible media

The media types listed below can be used on the PSP® system. Throughout this manual, the term "Memory Stick Duo™" is used to refer to all types of Memory Stick™ media in the table below.

Type	Logo
UMD™	UMD UNIVERSAL MEDIA DISC
Memory Stick Duo™ (not MagicGate™-compatible)	MEMORY STICK DUO
MagicGate™ Memory Stick Duo™ *1	MEMORY STICK DUO MAGICGATE
Memory Stick Duo™ (MagicGate™ compatible) *1 *2	MEMORY STICK DUO MAGICGATE
Memory Stick PRO Duo™ *1 *2	MEMORY STICK PRO DUO MAGICGATE

*1 Compatible with MagicGate™

*2 Compatible with high-speed data transfer over a parallel interface. The actual data-transfer speed will vary depending on the Memory Stick Duo™-compatible device.

Hints

- Performance of all Memory Stick™ media is not guaranteed.
- If a Memory Stick Duo™ is formatted in a device other than the PSP® system, such as a PC, it is possible that the system will not recognize it. If this happens, go to (System Settings) "Format Memory Stick™" and re-format the Memory Stick Duo™.

UMD™

UMD™ contain a region code that is assigned to each sales region. This system can play UMD™ marked with either region code "ALL" or "1".

Memory Stick™

There are two sizes of Memory Stick™: the standard size and the smaller size. The PSP® system is compatible with Memory Stick Duo™, the smaller sized type. The standard-size Memory Stick™ cannot be used with the system.

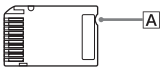
Memory Stick Duo Adaptor (sold separately)

The Memory Stick Duo Adaptor (MSAC-M2: a Sony product sold separately) allows a Memory Stick Duo™ to be used with devices that take a standard-size Memory Stick™.

Parallel data transfer (high-speed data transfer)

Parallel data transfer is a high-speed data-transfer technology that allows multiple data input/output connectors on the Memory Stick™ to be used at the same time (parallel interface).

MagicGate™-compatible Memory Stick Duo™



MagicGate™-compatible Memory Stick Duo™ media has been designed with an indented area (A) to allow it to be differentiated by touch from Memory Stick Duo™ media that is not MagicGate™-compatible.

MagicGate

MAGICGATE is a term of copyright-protection technology developed by Sony Corporation.

> MAGICGATE does not guarantee compatibility with other products bearing the "MagicGate" trademark.

Before requesting service

Go through this section if you experience difficulty in operating the PSP® system. For additional troubleshooting information, visit www.us.playstation.com/support. Should any problem persist, call SCEA Consumer Services at 1-800-345-7669 for assistance.

Power, battery and charging issues

The power does not turn on.

➡ Check that the battery is charged.
➡ Check that the battery pack is properly inserted.

The battery does not charge, or does not fully recharge.

➡ Check that the AC adaptor and the AC power cord are properly inserted in the system and the electrical outlet.
➡ Check that the WLAN function is not in use while charging. The battery cannot be recharged when the WLAN function is in use.
➡ Check that the correct AC adaptor for this product is being used.
➡ Check that the AC adaptor connector is clean. If not, wipe it with a dry, soft cloth.
➡ If charging the battery in an extremely cold location, it may take longer to fully charge the battery.
➡ There may be a problem with the battery pack. Try using a replacement battery pack that is marked for use with the PSP® system, if available.

The battery charge doesn't last long.

➡ When using the system in extremely hot or cold locations, the charge may not last as long. Try to avoid using the system in such environments.
➡ There may be a problem with the battery pack. Try using a replacement battery pack that is marked for use with the PSP® system, if available.

The power indicator is on, but the LCD screen is not displayed.

➡ Check that the LCD screen's backlight is not turned off. If it is, press any of the system buttons to turn on the backlight.

The battery loses its charge even when the system is turned off.

➡ Because battery power is used even when the system is turned off, it is recommended that you charge the battery frequently.

Screen

The screen suddenly turns dark.

➡ If "Backlight Auto-Off" under (Power Save Settings) has been set, the LCD screen's backlight will automatically turn off if the system is left inactive for the set amount of time.
➡ If "Auto Sleep" under (Power Save Settings) has been set, the system will automatically enter sleep mode if left inactive for the set amount of time.

The screen is dark and hard to see.

➡ The screen may appear dark, depending on the angle of viewing. Use the display button on the system front to adjust the brightness.

Black or continuously lit pixels on the screen do not disappear.

➡ LCD screens are made with highly precise technology, but in some cases, black (dark) pixels or continuously lit pixels may appear on the screen. This is not a system malfunction. For details, see "Precautions" (••▶page 7).

The color of the screen does not look right.

➡ If "Theme" under (Theme Settings) is set to "Original", the background color will automatically change at the beginning of each month.

Sound

There is no sound.

➡ Check that the volume is not set to zero. Try raising the volume.

➡ Check that the mute setting is not on. Press the sound button on the system front to clear the mute setting.

➡ When headphones are connected, no sound is output from the system speakers.

➡ See also "There is no sound, or the sound quality from the headphones is poor." (••▶page 19).

The volume does not turn up.

➡ If "AVLS" under (Sound Settings) is set to "On", the maximum volume level is restricted.

Sound quality is poor.

➡ If the system is used in an area where there are vibrations, or if it is near strong magnetic objects such as a television, the sound may be distorted and there may be increased background noise. Try moving the system to a different location.

UMD™

The system does not recognize the UMD™.

➡ Check that the UMD™ is properly inserted (label is facing the system rear, etc.). Try taking out the UMD™ and reinserting it.

➡ Check that the UMD™ recorded surface is clean. If not, wipe it gently with a soft cloth.

The UMD™ doesn't play properly.

➡ If moisture condensation occurs, remove the UMD™ from the system and do not use the system for several hours until the condensation evaporates.

Upon starting a UMD™, a message recommending an update is displayed.

➡ Update the system software. For details on updates, refer to the Quick Reference booklet supplied with the system.

Memory Stick Duo™

The Memory Stick Duo™ cannot be inserted.

➡ Set the Memory Stick Duo™ in the proper direction when inserting.

The system does not recognize the Memory Stick Duo™.

➡ If Memory Stick Duo™ media is formatted using a PC, it may not be recognized by the PSP® system. If this happens, copy any data you want to keep on the PC, and then go to (System Settings) ➡ "Format Memory Stick™" and re-format.

➡ Check that the Memory Stick Duo™ is properly inserted. Try taking out the Memory Stick Duo™ and reinserting it.

➡ Check that the Memory Stick Duo™ connector is clean. If not, the data may not load properly. Wipe the connector with a cotton swab.

The system can't save or load data.

➡ Check that there is sufficient free space on the Memory Stick Duo™ to save data.

➡ There may be a problem with the Memory Stick Duo™. Try using another Memory Stick Duo™, if available.

Video

The UMD™VIDEO does not operate.

➡ If the playback conditions have been set by the software developer, the UMD™VIDEO may not play as described in this manual.

Videos do not play.

➡ Depending on the bit rate, certain videos may not be playable on the system. Check that the video files were converted at a bit rate of 768 kbps or lower.

The system does not recognize a video data item.

➡ Video data of types that are not compatible with the system will not be recognized.

➡ If the file or folder name on the Memory Stick Duo™ is changed, or if the file or folder is moved to another location using a PC, the system may not recognize it.

Music

Music does not play.

➡ Tracks with an expiration date or a limited number of playing times may not be playable on the system.

➡ In some cases, copyright-protected music data cannot be played.

Tracks from other groups do not play.

➡ Check that the Group Mode feature is turned off. When turned on, tracks from only one group can be played.

The system does not recognize music data.

➡ Check that the music data is saved in the correct folder on the Memory Stick Duo™. For details, refer to the user's guide (••▶ page 6).

➡ Music data of types that are not compatible with the system will not be recognized.

A group on a Memory Stick Duo™ cannot be deleted.

➡ If there is non-music data in the group, the group cannot be deleted.

Photo

Images do not display.

➡ Depending on the image data size, certain images are not viewable.

➡ If images are edited using a PC, they may not be viewable.

The system does not recognize the image data.

➡ Check that the data is saved in the correct folder on the Memory Stick Duo™. For details, refer to the user's guide (••▶ page 6).

➡ If the file or folder name on the Memory Stick Duo™ is changed, or if the file or folder is moved to another location using a PC, the system may not recognize it.

➡ Images that are not compatible with the PSP® system will not be recognized.

A folder on a Memory Stick Duo™ cannot be deleted.

➡ If there is non-image data in the folder, the folder cannot be deleted.

Network

A connection to the network cannot be established.

➡ Check that the WLAN switch on the left side of the system is turned on.

➡ If "WLAN Power Save" under (Power Save Settings) is set to "On", you may not be able to transmit data correctly.

➡ There may be too much distance between the system and the access point or the system and the other player.

➡ Check that the network settings are correct. Refer to the instructions supplied with the network equipment and by your Internet service provider to make the correct network settings.

➡ Depending on the access point setting, you may need to enter the system's MAC address. You can check the MAC address under (System Settings) ➡ "System Information".

➡ When communicating with another system in ad hoc mode, both systems must be set to the same channel. You can check the currently set channel under (Network Settings) ➡ "Ad Hoc Mode".

The Web page won't display properly.

➡ Some Web pages may not display properly.

Headphones with remote control

There is no sound, or the sound quality from the headphones is poor.

➡ Check that the headphones are fully inserted into the system.

➡ Check that the headset connector and the headphone plug are clean. If not, wipe them with a dry, soft cloth.

➡ See also "There is no sound." (••▶ page 17).

The remote control does not work.

➡ Check that the headphones are fully inserted in the system.

➡ Check that the remote control is not in hold mode. If it is, clear hold mode.

Other issues

The system or AC adaptor is warm.

➡ During use, the system or AC adaptor may become warm. This is not a malfunction.

The system is turned on, but does not operate.

➡ Check that the system is not in hold mode. If it is, slide the power/hold switch up to clear hold mode.

➡ Try sliding the power/hold switch up and holding until the power indicator turns off. The system will be completely turned off. Then turn on the system again.

The system does not function properly.

➡ Static electricity and other similar occurrences may affect the system's operation. Remove the battery pack and AC adaptor, wait for about 30 seconds and then restart the system.

When the buttons are pressed, there are no key tones.

➡ If "Key Tone" under (Sound Settings) is set to "Off", no sound is produced.

The date and time are reset.

➡ If the battery is not recharged and runs out, or if the battery pack is replaced, the system date and time settings may be reset. Follow the on-screen instructions to set the time and date.

The PSP® system is not recognized by the PC when connected using a USB cable.

➡ When using a USB hub or other devices, depending on the operating environment of the PC, the Memory Stick Duo™ inserted in the system may not be recognized by the PC. Try connecting the system directly to the PC using a USB cable.

You forgot your password.

➡ If you restore default settings under (System Settings) ➡ "Restore Default Settings", the system password will be reset to "0000". For details, refer to the user's guide (••▶page 6).
Note that if you restore default settings, settings you have adjusted for options other than the system password will also be cleared. Once cleared, these custom settings cannot be restored by the system.

LIMITED HARDWARE WARRANTY AND LIABILITY

Sony Computer Entertainment America (SCEA) warrants to the original purchaser that each of the constituent products of this PSP® system shall be free from defects in material and workmanship for a period of one (1) year from the date of purchase (the "Warranty Period"). If one or more of the above-identified products is determined to be defective during the Warranty Period, SCEA's liability shall be limited to the repair or replacement of this product with a new or refurbished product at SCEA's option. For the purpose of this Limited Warranty, "refurbished" means a product that has been returned to its original specifications. You must call 1-800-345-7669 to receive instructions, and then must deliver the product, freight prepaid, to the authorized service facility specified to obtain repair/replacement services.

THIS WARRANTY SHALL NOT APPLY IF THIS PRODUCT: (a) IS USED WITH PRODUCTS NOT SOLD OR LICENSED BY SCEA (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, NON-LICENSED GAME ENHANCEMENT DEVICES, CONTROLLERS, ADAPTORS AND POWER SUPPLY DEVICES) OR OTHERWISE NOT COMPATIBLE WITH THIS PRODUCT; (b) IS USED FOR COMMERCIAL PURPOSES (INCLUDING RENTAL) OR IS MODIFIED OR TAMPERED WITH; (c) IS DAMAGED BY ACTS OF GOD, MISUSE, ABUSE, NEGLIGENCE, ACCIDENT, WEAR AND TEAR, UNREASONABLE USE, OR BY OTHER CAUSES UNRELATED TO DEFECTIVE MATERIALS OR WORKMANSHIP; (d) HAS HAD THE SERIAL NUMBER ALTERED, DEFACED OR REMOVED; (e) HAS HAD THE WARRANTY SEAL ON THE SYSTEM ALTERED, DEFACED OR REMOVED; OR (f) IF AN UNAUTHORIZED PROGRAM IS USED TO ALTER THE SYSTEM SOFTWARE. THIS WARRANTY DOES NOT COVER PRODUCTS SOLD AS IS OR WITH ALL FAULTS, OR CONSUMABLES (SUCH AS BATTERIES). PROOF OF PURCHASE IN THE FORM OF A BILL OF SALE OR RECEIPTED INVOICE WHICH IS EVIDENCE THAT THE UNIT IS WITHIN THE WARRANTY PERIOD MUST BE PRESENTED TO OBTAIN WARRANTY SERVICE.

REPAIR OR REPLACEMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE CONSUMER. ANY APPLICABLE IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY. IN NO EVENT SHALL SCEA BE LIABLE FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON THIS PRODUCT. SOME STATES OR PROVINCES DO NOT ALLOW LIMITATION ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS AND SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATIONS OF CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATIONS OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state or province to province. This warranty is valid only in the United States and Canada.

The warranty offered by Sony Computer Entertainment America on your PSP® system is the same whether or not you register your product.

Service policy

SCEA's policy with regards to product servicing is as follows:

The following measures may be taken during the product service process. By submitting for product servicing you agree to accept these measures.

- The PSP® system software will be updated.
- Protective stickers or seals that have been placed on the system by customers may be removed.
- PSP® system settings may be changed.

Specifications

Design and specifications are subject to change without notice.

PSP® (PlayStation®Portable) system

LCD screen	4.3 inches (16:9) full-transparent type, TFT drive Approximately 16,770,000 colors displayed
Sound	Stereo speakers
Internal disc drive	Read-only UMD™ drive
Interface	DC IN 5V connector Charging terminals Headset connector IR port Hi-Speed USB DC OUT connector Memory Stick Duo™ slot Wireless LAN (IEEE 802.11b)
Power source	AC adaptor: DC 5.0 V Rechargeable battery pack: Lithium-Ion rechargeable battery pack
Maximum power consumption	Approx. 6 W (when charging)

External dimensions		Approx. 170 × 23 × 74 mm / 6 ¾ × 1 × 3 in (width × height × depth) (excludes largest projection)
Weight		Approx. 280 g / 10 oz (including battery pack)
Operating environment temperature		5°C - 35°C / 41°F - 95°F
Compatible codecs	UMD™	Video: H.264/MPEG-4 AVC Main Profile Level 3 Music: H.264/MPEG-4 AVC Main Profile Level 3, Linear PCM, ATRAC3plus™
	Memory Stick™	For details, refer to the user's guide (•••▶ page 6).

UMD™ laser

Wave length	655 - 665 nm
Power	Max. 0.28 mW
Type	Semiconductor, continuous

Wireless LAN

Standard	IEEE 802.11b
Security	WEP (128-bit/64-bit) WPA-PSK (TKIP) WPA-PSK (AES)
Modulation format	DS-SS (IEEE 802.11b compliant)

AC adaptor

Input	AC 100-240 V, 50/60 Hz
Output	DC 5 V, 2000 mA (2A)
External dimensions	Approx. 46 × 22 × 76 mm / 1 4/5 × 4/5 × 3 in (width × height × depth) (excludes largest projection)
Weight	Approx. 100 g / 3.53 oz

Battery pack

Battery type	Lithium-ion rechargeable battery
Voltage	DC 3.6 V
Capacity	1800 mAh

Memory Stick Duo™ (supplied with the Value Pack)

- Compatible with MagicGate™
- Supports parallel data transfer (high-speed data transfer). This type of high-speed data transfer can be used only with compatible devices. Transfer speed will vary depending on the device used.
- Includes capacity that can actually be used (user capacity) and space reserved for system files. The user capacity of the supplied product is approximately 30 MB.

Software

Software developed by the NetBSD Foundation, Inc. and its contributors is used for the communication functions of this product. For more information, see
http://www.scei.co.jp/psp-license/pspnet.txt

This product adopts S3TC texture compression technology under license from S3 Graphics, Co., Ltd.

This product includes RSA BSAFE® Cryptographic software from RSA Security Inc.
RSA, BSAFE are either registered trademarks or trademarks of RSA Security Inc. in the United States and/or other countries.
RSA Security Inc. All rights reserved.

U.S. and foreign patents licensed from Dolby Laboratories.

MPEG Layer-3 audio coding technology and patents licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.

This product contains **NetFront**™ Internet browser software of ACCESS Co., Ltd.
Copyright © 1996-2005 ACCESS Co., Ltd.
NetFront™ is a trademark or registered trademark of ACCESS Co., Ltd. in Japan and other countries.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft Corporation. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft or an authorized Microsoft subsidiary.

The PSP® system's RSS Channel feature uses RSS (Really Simple Syndication) 2.0 technology. For details on RSS 2.0, visit http://blogs.law.harvard.edu/tech/rss

Contains Macromedia® Flash® Player technology by Adobe Copyright © 1995-2006 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved. Flash, Macromedia, and Macromedia Flash are either trademarks or registered trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries.

Portions of the PSP® system software require the following notices (these statements do not affect the limited warranty offered on the PSP® system or UMD™ software):

> This software is based in part on the work of the Independent JPEG Group.
>
> Copyright © 1988-1997 Sam Leffler
> Copyright © 1991-1997 Silicon Graphics, Inc.
>
> Permission to use, copy, modify, distribute, and sell this software and its documentation for any purpose is hereby granted without fee, provided that (i) the above copyright notices and this permission notice appear in all copies of the software and related documentation, and (ii) the names of Sam Leffler and Silicon Graphics may not be used in any advertising or publicity relating to the software without the specific, prior written permission of Sam Leffler and Silicon Graphics.
>
> THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS-IS" AND WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS, IMPLIED OR OTHERWISE, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.
>
> IN NO EVENT SHALL SAM LEFFLER OR SILICON GRAPHICS BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND, OR ANY DAMAGES WHATSOEVER RESULTING FROM LOSS OF USE, DATA OR PROFITS, WHETHER OR NOT ADVISED OF THE POSSIBILITY OF DAMAGE, AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFORMANCE OF THIS SOFTWARE.

Trademarks

"", "PlayStation" and "" are registered trademarks, and "UMD" is a trademark of Sony Computer Entertainment Inc.

"" and "XMB" are trademarks of Sony Corporation and Sony Computer Entertainment Inc.

"SONY" and "" are registered trademarks of Sony Corporation. Also, "Memory Stick Duo", "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick", "", "MagicGate", and "ATRAC" are trademarks of the same company.

ATOK is a registered trademark of JUSTSYSTEM CORP. in Japan and other countries.

Windows and Windows Media are registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the U.S. and other countries.

Mac OS is a registered trademark of Apple Computer in the U.S. and other countries.

All other trademarks are the properties of their respective owners.

About national export control

This product may fall within the scope of national export control legislation. You must comply fully with the requirements of such legislation and of all other applicable laws of any jurisdiction in relation to this product.

Notice about U.S. Export Administration Regulations

This product contains software that is subject to certain restrictions under the U.S. Export Administration Regulations, and may not be exported or re-exported to U.S. embargoed destinations. In addition this product may not be exported or re-exported to persons and entities prohibited by the U.S. Export Administration Regulations.

AVERTISSEMENTS

Pour éviter tout risque d'électrocution, ne pas ouvrir le boîtier.

Comme source d'alimentation, utilisez uniquement l'adaptateur AC. Si vous utilisez d'autres types d'alimentation, vous pouvez être victime d'un incendie, de chocs électriques ou d'un mauvais fonctionnement de l'appareil.

Pour les utilisateurs situés aux États-Unis et au Canada

Attention

L'application de commandes, de réglages ou de procédures autres que ceux spécifiés ci-après peut entraîner une dangereuse exposition aux rayonnements.

L'utilisation d'instruments optiques avec ce produit présente des risques accrus pour les yeux.

Cet appareil est certifié comme produit LASER DE CLASSE 1 conformément à la norme IEC60825-1 : 2001.

Notice réservée aux utilisateurs résidant aux États-Unis

Si vous avez des questions au sujet de ce produit, communiquez avec la ligne d'assistance technique au 1-800-345-7669 ou écrivez à :
Sony Computer Entertainment America
Consumer Services/Technical Support
PO Box 5888, San Mateo, CA 94402-0888 U.S.A.

Déclaration de Conformité

Nom commercial :	SONY
N° de modèle :	PSP-1001
Partie responsable :	Sony Electronics Inc.
Adresse :	16530 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 U.S.A
N° de téléphone :	858-942-2230

Cet appareil est conforme aux stipulations de l'article 15 des règlements de la FCC. Son opération est sous réserve des deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne peut pas causer de brouillage préjudiciable et (2) cet appareil doit accepter le brouillage préjudiciable reçu, y compris un brouillage qui pourrait causer son fonctionnement irrégulier.

Remarque

Cette unité a été testée et il a été déterminé qu'elle se conforme aux normes stipulées par l'article 15 des règlements de la FCC pour un appareil numérique de catégorie B. Ces normes sont établies afin d'offrir une protection raisonnable contre toute possibilité de brouillage préjudiciable dans une installation résidentielle. Cette unité produit, utilise et peut émettre une énergie radioélectrique, et si elle n'est pas installée et utilisée conformément aux instructions, pourrait causer un brouillage préjudiciable à la radiocommunication. Il est toutefois impossible de garantir qu'il n'y aura pas de brouillage préjudiciable dans une installation donnée. Si cette unité cause un brouillage préjudiciable à la réception radio ou télévisuelle, ce qui peut être déterminé en activant ou désactivant l'appareil, l'utilisateur est encouragé à tenter de corriger le brouillage en prenant l'une ou plusieurs des mesures proposées suivantes :

– Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
– Éloigner l'unité du récepteur.
– Connecter l'appareil à une prise sur un autre circuit que celui auquel le récepteur est connecté.
– Demander de l'aide au détaillant ou à un technicien radio/télévision spécialisé.

Tout changement ou modification apporté à l'appareil non approuvé expressément dans ce manuel pourrait annuler le droit d'opérer cet équipement.

Déclaration sur la radioexposition de la FCC

Ce transmetteur est conforme aux limites d'exposition aux radiofréquences FCC établies pour un environnement non contrôlé. Pour se conformer aux exigences de conformité pour l'exposition aux RF FCC, aucun changement d'antenne ou de dispositif n'est permis. Tout changement d'antenne ou de dispositif pourrait mener à un dépassement des exigences d'exposition aux RF et cela annulerait l'utilisation du produit. En outre, ce transmetteur ne doit pas être utilisé conjointement ou placé avec tout autre transmetteur ou antenne.

Pour les utilisateurs au Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada. Le terme "IC" avant le numéro d'homologation signifie seulement que les normes d'Industrie Canada ont été respectées.

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Déclaration sur la radioexposition de la IC

Ce transmetteur est conforme aux limites d'exposition aux radiofréquences IC établies pour un environnement non contrôlé. Pour se conformer aux exigences de conformité pour l'exposition aux RF IC, aucun changement d'antenne ou de dispositif n'est permis. Tout changement d'antenne ou de dispositif pourrait mener à un dépassement des exigences d'exposition aux RF et cela annulerait l'utilisation du produit. En outre, ce transmetteur ne doit pas être utilisé conjointement ou placé avec tout autre transmetteur ou antenne.

Photosensitivité/Epilepsie/Attaques

Un nombre limité de personnes peuvent éprouver des symptômes d'épilepsie ou bien des étourdissements lorsqu'elles sont exposées à certaines lumières ou motifs clignotants. L'exposition à certains motifs clignotants ou à certaines images d'arrière-plan d'un écran ou en jouant à des jeux vidéo peut déclencher des crises d'épilepsie ou des étourdissements chez ces personnes. Ces conditions peuvent déclencher des symptômes d'épilepsie non détectés auparavant chez des personnes qui n'ont jamais été sujettes à des crises d'épilepsie. Si vous-même ou un membre de votre famille souffrez d'épilepsie ou êtes sujets à des crises de quelconque origine, consultez votre médecin avant de jouer.

Il faut **CESSER IMMÉDIATEMENT** l'utilisation et consulter un médecin avant de rejouer si vous ressentez un des symptômes ou problèmes de santé suivants :

- vertiges ;
- trouble de la vision ;
- contractions des yeux ou des muscles ;
- perte de conscience ;
- troubles de l'orientation ;
- attaques ;
- ou tout mouvement involontaire ou convulsions.

REPRENEZ LE JEU SEULEMENT SI VOTRE MEDECIN VOUS Y AUTORISE.

Conseils d'utilisation et de manipulation des jeux vidéo afin de réduire les probabilités d'attaques

- Utilisez l'appareil dans une pièce bien éclairée et éloignez-vous suffisamment de l'écran.
- Évitez toute utilisation prolongée du système PSP®. Interrompez-vous 15 minutes toutes les heures.
- Évitez de jouer si vous êtes fatigué ou manquez de sommeil.

Ondes radio

Les ondes radio peuvent affecter les appareils électroniques ou les équipements électroniques médicaux (par exemple les stimulateurs cardiaques) et risquent d'entraîner des pannes et des blessures.

- Si vous utilisez un stimulateur cardiaque ou tout autre appareil médical, consultez votre médecin ou le fabricant de l'appareil avant d'utiliser la fonction de réseau sans fil locale (LAN).
- N'utilisez pas la fonction de réseau sans fil locale (LAN) dans les cas suivants :
  – Les endroits où son utilisation est interdite, comme les hôpitaux. Respectez les règlements dans les institutions médicales en utilisant le système à ces endroits.
  – Les endroits près des alarmes d'incendie, des portes automatiques et d'autres types d'appareils automatiques.

A propos de DNAS

Sony Computer Entertainment Inc. utilise le système d'authentification déposé DNAS (Dynamic Network Authentication System) pour protéger les droits d'auteur et la sécurité lors des connexions du système PSP® à un réseau. DNAS peut extraire des informations sur le matériel et le logiciel de l'utilisateur aux fins de l'authentification, la protection contre les copies, le blocage du compte, la gestion du système, les règles de jeu ou le déroulement du jeu ainsi que d'autres fonctions. Les informations recueillies ne permettent pas d'identifier personnellement l'utilisateur. Il est possible que le transfert, l'exploitation, l'exportation, l'importation ou la transmission non autorisés de programmes et de dispositifs permettant de contourner ce système d'authentification soient interdits par la législation.

Logiciel système

Le logiciel du système fourni avec ce produit est soumis à une licence limitée de Sony Computer Entertainment Inc. Consultez http://www.scei.co.jp/psp-eula pour plus d'informations.

Table des matières

AVERTISSEMENTS 28
À propos de la documentation du système PSP® . . 32

■ **Avant l'utilisation**
Précautions 33
Supports compatibles 40

■ **Guide de dépannage**
Avant de demander une assistance 42

■ **Garantie limitée**
GARANTIE ET RESPONSABILITÉ LIMITÉE SUR LE MATÉRIEL 47

■ **Informations supplémentaires**
Spécifications 49

À propos de la documentation du système PSP®

La documentation du système PSP® (PlayStation®Portable) est constituée des éléments suivants :

Sécurité et support technique (le présent document)

Le présent document renferme des informations de sécurité relatives notamment à l'utilisation, au dépannage et aux spécifications du système PSP®.

Aide-mémoire

Ce document contient des informations relatives à l'utilisation de base du système PSP®.

Mode d'emploi (http://manuals.playstation.net/document/)

Ce document en ligne est accessible par l'intermédiaire d'Internet et contient des informations détaillées sur l'utilisation du logiciel du système PSP®.

Avis

Pour obtenir les informations les plus récentes sur le système PSP®, visitez http://www.us.playstation.com/psp.

Divers accessoires pour système PSP® sont mentionnés tout au long de cette documentation. Notez cependant que les accessoires fournis avec votre système varient selon le produit acheté.

Précautions

Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Sécurité

Ce produit a été conçu dans le souci d'offrir les meilleures garanties de sécurité possibles. Cependant, tout dispositif électrique utilisé de façon incorrecte risque de provoquer incendie, électrocution ou blessures. Pour un fonctionnement en toute sécurité, veillez à respecter les points suivants :

- Observez tous les avertissements, précautions et instructions.
- Inspectez régulièrement l'adaptateur AC et le cordon d'alimentation.
- Si l'appareil fonctionne de manière anormale ou s'il produit des sons ou des odeurs anormales, ou s'il devient très chaud au toucher, arrêtez immédiatement de l'utiliser, débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique et débranchez tout autre câble.
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, contactez notre ligne d'assistance technique au 1-800-345-7669.

Utilisation et manipulation

- Utilisez l'appareil dans une pièce bien éclairée et éloignez-vous suffisamment de l'écran.
- Évitez toute utilisation prolongée du système PSP®. Pour éviter la fatigue des yeux, accordez-vous une pause d'environ 15 minutes pendant chaque heure de jeu.
- Si vous rencontrez l'un des problèmes de santé suivants, arrêtez immédiatement d'utiliser le système. Si les symptômes persistent, consultez votre médecin.
  - Vertiges, nausées, fatigue ou symptômes similaires au mal des transports
  - Sensation désagréable ou douleur dans une partie de votre corps, telle que les yeux, les mains ou les bras
- Soyez vigilant lors du réglage du volume. Si le volume est trop élevé, cela pourrait affecter votre audition ou endommager les haut-parleurs.
- Maintenez le système et les accessoires hors de portée des jeunes enfants. Les jeunes enfants risquent d'avaler le Memory Stick Duo™ ou d'enrouler les câbles/cordons autour d'eux, ce qui pourrait les blesser ou encore provoquer un accident ou un dysfonctionnement.
- N'utilisez pas le système lorsque vous conduisez un véhicule ou roulez à vélo. Regarder l'écran ou utiliser le système au volant ou à vélo risque de provoquer un accident de la circulation.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous utilisez le système en marchant.
- Veillez à ne pas vous pincer les doigts lorsque vous refermez le couvercle du compartiment à disque.
- N'utilisez pas le système ou accessoires près de l'eau.
- Utilisez seulement les périphériques/accessoires désignés par le fabricant.
- N'utilisez pas les écouteurs s'ils irritent la peau.
  Dans ce cas, arrêtez immédiatement de les utiliser. Si les symptômes persistent, consultez un médecin.
- N'exposez pas le système ou ses accessoires à des températures élevées, à une humidité excessive ou au rayonnement direct du soleil.
- Ne laissez pas le système ou ses accessoires dans une voiture dont les fenêtres sont fermées (particulièrement en été).
- N'exposez pas le système ou ses accessoires à la poussière, à la fumée ou à la vapeur.

- Ne laissez pas de liquide ou de petits objets s'introduire dans le système ou dans ses accessoires.
- Ne placez pas le système ou ses accessoires sur des surfaces inclinées, instables ou soumises à des vibrations.
- Ne jetez pas, ne laissez pas tomber ou ne montez pas sur le système ou ses accessoires et n'exposez pas ces dispositifs à de violents chocs physiques. S'asseoir avec le système PSP® dans une poche ou le placer au fond d'un sac à dos avec des objets lourds pourrait l'endommager.
- Ne forcez pas le système PSP® ou ne l'exposez pas à des chocs physiques pendant le jeu car cela pourrait l'endommager ou provoquer l'ouverture du couvercle du compartiment à disque pour ensuite éjecter le disque. Manipulez le pad analogique avec soin.
- Ne posez aucun objet lourd sur le système ou ses accessoires.
- Ne touchez pas les parties métalliques ou n'insérez pas de corps étrangers dans les connecteurs du système ou de ses accessoires.
- Ne placez pas le système à proximité d'éléments équipés d'une bande magnétique, tels que les cartes de crédit.
- Selon les conditions d'utilisation, le système ou l'adaptateur AC peut atteindre des températures de 40 °C/104 °F ou supérieures. Ne touchez pas le système ou l'adaptateur AC pendant une période prolongée dans ces conditions. Un contact prolongé dans ces conditions peut entraîner des brûlures de basse température*.

  * Les brûlures de basse température sont des brûlures qui se produisent lorsque la peau entre en contact avec des objets de températures relativement faibles (40 °C ou plus /104 °F ou plus) pendant une période prolongée.

Utilisation de l'adaptateur AC secteur et du cordon d'alimentation

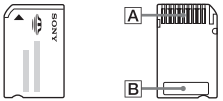
- Ne touchez pas la fiche du cordon d'alimentation avec des mains mouillées.
- Ne touchez pas le cordon d'alimentation, l'adaptateur AC ou le système s'ils sont raccordés à une prise électrique pendant un orage.
- Comme source d'alimentation, utilisez uniquement le bloc-batterie, l'adaptateur AC et le cordon d'alimentation fournis.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique et retirez le bloc-batterie du système avant de nettoyer le système, ou encore si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le système pendant une période prolongée.
- Protégez le cordon d'alimentation afin d'éviter qu'il ne soit piétiné ou pincé, tout particulièrement près des fiches, prises de courant et points de sortie du système.
- Quand vous déconnectez le cordon d'alimentation, saisissez-le par la fiche et retirez-le de la prise en tirant perpendiculairement à celle-ci. Ne tirez jamais sur le cordon proprement dit et surtout pas de biais.
- N'utilisez pas le système pour regarder des vidéos ou jouer à des jeux lorsque celui-ci ou son adaptateur AC sont recouverts de tout type de tissus. Si vous désirez faire une pause ou ranger temporairement le système tout en jouant à des jeux ou lisant une vidéo, mettez le système en mode de veille avant de le placer dans la housse. De plus, n'utilisez pas l'adaptateur AC lorsqu'il est recouvert de tissu. Cela écartera les risques de surchauffe.
- Ne branchez pas le cordon d'alimentation sur un transformateur de tension ou un convertisseur.
  Le raccordement du cordon d'alimentation à un transformateur utilisé pour les voyages à l'étranger ou à un adaptateur AC pour véhicule peut entraîner une augmentation de la température au sein de cet accessoire et risque de provoquer des brûlures ou une panne.
- La sortie de la prise de courant doit être installée près de l'équipement et doit être facile d'accès.

Écran LCD

- L'écran LCD est fait de verre et pourrait se fissurer sous une force excessive.
- Des pixels noirs (sombres) ou encore des pixels constamment allumés peuvent apparaître à certains endroits sur l'écran LCD. L'apparition de telles taches est un phénomène normal associé aux écrans LCD : il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement du système. Les écrans LCD utilisent une technologie de haute précision. Cependant, il existe sur chaque écran un nombre minime de pixels sombres ou allumés en continu. Par ailleurs, une image déformée peut rester affichée à l'écran pendant plusieurs secondes après la mise hors tension du système.
- L'exposition directe aux rayons du soleil peut endommager l'écran LCD du système. Soyez prudent lors de l'utilisation du système à l'extérieur ou à proximité d'une fenêtre.
- Lors de l'utilisation du système dans un environnement froid, il se peut que vous constatiez la présence d'ombres sur les graphiques ou que l'écran paraisse plus sombre que d'habitude. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement et l'écran redevient normal lorsque la température augmente.
- Ne laissez pas des images fixes affichées à l'écran pendant une période prolongée. Cela peut avoir un effet d'image rémanente sur l'écran.

Memory Stick Duo™

Pour de meilleurs résultats, veuillez suivre ces directives :



- Ne touchez pas la zone des connecteurs (A) avec la main ou des objets métalliques.
- N'appliquez pas de pression trop intense lors de l'écriture sur la zone mémo (B).
- N'insérez pas de Memory Stick Duo™ dans un périphérique qui ne prend en charge que les supports Memory Stick™ de format standard.
- N'utilisez ou ne rangez pas de Memory Stick Duo™ aux endroits suivants :
  - Endroits soumis à des températures élevées, par exemple dans une voiture garée en plein soleil
  - Endroits exposés aux rayons directs du soleil
  - Endroits très humides ou favorables à la corrosion
- Utilisez le boîtier fourni avec le Memory Stick Duo™ pour le transporter ou le stocker.
- Lorsque vous utilisez un support Memory Stick Duo™ dépourvu de commutateur de protection contre l'effacement, veillez à ne pas écraser ou supprimer fortuitement des données. Si votre support Memory Stick Duo™ possède un commutateur de protection contre l'effacement, vous pouvez empêcher l'enregistrement, la modification ou la suppression des données en plaçant ce commutateur sur la position LOCK.

Données enregistrées

N'utilisez pas le Memory Stick Duo™ des manières suivantes, car cela pourrait entraîner la perte ou l'altération de données :

- Retrait du Memory Stick Duo™ ou mise hors tension du système pendant qu'il charge ou enregistre des données ou lors de son formatage.
- Utilisation dans un endroit exposé à l'électricité statique ou à des interférences électriques.

Si, pour une quelconque raison, une perte ou une altération du logiciel ou encore de données se produit, il n'est généralement pas possible de les récupérer. Il est recommandé de sauvegarder régulièrement le logiciel et les données. Sony Computer Entertainment Inc. ainsi que ses filiales et ses membres ne peuvent être tenus responsables de tout dégât ou blessure découlant de la perte ou de l'altération du logiciel ou encore des données.

Conformément à la législation en matière de droits d'auteur, il est interdit d'utiliser des données enregistrées à des fins autres qu'un usage personnel sans autorisation du détenteur des droits d'auteur.

Housse

- Si vous désirez faire une pause ou ranger temporairement le système tout en jouant à des jeux ou lisant une vidéo, mettez le système en mode de veille avant de le placer dans la housse. Cela écartera les risques de surchauffe.
- Mettez le système PSP® et la télécommande en mode d'attente pour éviter toute utilisation fortuite.

Ne désassemblez jamais le système ou ses accessoires

Utilisez le système PSP® et ses accessoires conformément aux instructions données dans ce mode d'emploi. Aucune autorisation pour l'analyse ou la modification du système, ou pour l'analyse et l'utilisation de ses circuits internes n'est fournie. Tout démontage en annule la garantie. En outre, il existe un risque d'incendie, d'électrocution ou de dysfonctionnement. En particulier, l'écran LCD contient des pièces sous haute tension dangereuses et le faisceau laser pour la lecture de disques UMD™ peut entraîner un affaiblissement de la vue en cas d'exposition directe aux yeux.

Utilisation du point d'accès

Lorsque vous utilisez la fonction 'Scan' du système PSP® pour sélectionner un point d'accès de réseau local sans fil, des points d'accès non destinés à l'usage public peuvent apparaître. Connectez-vous uniquement à un point d'accès personnel dont vous détenez l'autorisation d'accès, ou bien à un point d'accès disponible par le biais d'un réseau public local sans fil ou d'un service hotspot. L'utilisateur est responsable des frais associés à tout accès local sans fil.

Utilisation à l'étranger

Selon le pays, il peut exister des limitations concernant l'utilisation de certains types d'ondes radio. Dans certains cas, l'utilisation du système peut entraîner une amende ou d'autres peines.

Condensation d'humidité

Si vous transportez le système PSP® ou l'UMD™ directement d'un endroit froid à un endroit chaud, de l'humidité risque de se condenser sur l'objectif situé à l'intérieur du système ou sur l'UMD™. Si cela se produit, il se peut que le système ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, retirez l'UMD™, puis mettez le système hors tension et débranchez-le. Ne le réintroduisez pas aussi longtemps que l'humidité ne s'est pas évaporée (plusieurs heures peuvent être nécessaires). Si le système ne fonctionne toujours pas correctement, contactez notre ligne d'assistance technique au 1-800-345-7669.

Manipulation de l'UMD™

- Ne touchez pas l'ouverture à l'arrière du disque (surface enregistrée du disque) avec les doigts.
- Ne laissez pas de poussières, sable, corps étrangers ou autres types de saletés sur le disque.
- Si l'UMD™ est sale, nettoyez les surfaces externes et enregistrées de l'UMD™ à l'aide d'un chiffon doux. N'utilisez pas de solvants ou d'autres produits chimiques.
- N'utilisez pas un UMD™ qui est fendu, déformé ou qui a subi des réparations. L'UMD™ pourrait se casser à l'intérieur du système PSP®, ce qui pourrait entraîner des blessures ou un mauvais fonctionnement.

Utilisation et manipulation du système

Conformez-vous aux instructions répertoriées ci-dessous pour éviter toute détérioration ou décoloration du système PSP® :

- N'utilisez pas de solvants ou d'autres produits chimiques pour nettoyer la surface extérieure.
- Ne laissez pas le système en contact direct avec de l'adhésif ou des produits en vinyle pendant une période prolongée.
- N'utilisez pas de chiffon de nettoyage traité chimiquement pour essuyer le système.

Avant d'utiliser le pad analogique

Pour obtenir des résultats optimaux, accédez à (Paramètres) ➡ (Paramètres système). Ensuite, lorsque l'écran "Informations système" s'affiche, faites pivoter le pad analogique de manière circulaire. Cela permet d'ajuster l'amplitude des mouvements du pad analogique.

Nettoyage

Pour des raisons de sécurité, débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique et retirez le bloc-batterie du système lors du nettoyage.

Nettoyage de la surface extérieure et de l'écran LCD

Essuyez-le délicatement à l'aide d'un chiffon doux.

Nettoyage des connecteurs

Si les connecteurs des écouteurs et de la télécommande sont sales, cela peut entraîner du bruit ou des interruptions dans le son. Essuyez les connecteurs à l'aide d'un chiffon doux et sec pour les garder à l'état propre.

Précautions relatives au bloc-batterie

⚠ Avertissements

Ne manipulez aucun bloc-batterie endommagé ou qui fuit.

Manipulez le bloc-batterie avec soin.
Le bloc-batterie pourrait exploser ou présenter un danger d'incendie ou de brûlure chimique s'il n'est pas manipulé avec soin.

- Ne laissez pas le bloc-batterie entrer en contact avec le feu et ne le soumettez pas à des températures extrêmes comme sous les rayons directs du soleil, dans un véhicule exposé au soleil ou à proximité d'une source de chaleur.
- Ne provoquez pas un court-circuit du bloc-batterie.
- Ne désassemblez ou ne trafiquez pas le bloc-batterie.
- Évitez tout dommage au bloc-batterie. Ne transportez ou ne stockez pas le bloc-batterie avec des objets métalliques, tels que des pièces de monnaie ou des clés. S'il est endommagé, cessez de l'utiliser.
- Ne lancez pas et ne faites pas tomber le bloc-batterie ou ne le soumettez pas à un choc physique violent.
- Ne posez pas des objets lourds ou n'appliquez pas de pression sur le bloc-batterie.
- Ne laissez pas le bloc-batterie entrer en contact avec des liquides. S'il est mouillé, cessez de l'utiliser jusqu'à ce qu'il soit bien sec.
- Gardez le bloc-batterie hors de la portée des jeunes enfants.
- Si le système PSP® n'est pas utilisé pendant un certain temps, retirez le bloc-batterie et rangez-le la dans un endroit frais et sec, hors de la portée des enfants.
- Utilisez uniquement le bloc-batterie fourni ou un bloc-batterie de rechange désigné pour une utilisation avec le système PSP®.
- Utilisez uniquement l'adaptateur AC désigné pour charger le bloc-batterie.

Autonomie estimée de la batterie

Jeux	Environ 3 à 6 heures*1
Lecture de vidéo	Environ 3 à 5 heures*2

*1 Selon des tests effectués à l'aide du bloc-batterie fourni, en mode à un seul joueur, écouteurs avec télécommande utilisés, réseau local sans fil non utilisé.
*2 Selon des tests effectués à l'aide de haut-parleurs et écouteurs, avec variations des niveaux audio et de luminosité écran.

Conseil

L'autonomie de la batterie peut varier selon le type de contenu lu ou les conditions d'utilisation telles que la luminosité de l'écran et des facteurs environnementaux. Lorsque la batterie vieillit, prévoyez une autonomie réduite.

Estimation de la durée de charge de la batterie

Lorsque vous utilisez le bloc-batterie fourni, il faut environ 2 heures et 20 minutes pour le recharger complètement à l'aide de l'adaptateur AC, lorsqu'il est épuisé.

Conseils

- Chargez la batterie à une température comprise entre 10 °C et 30 °C/50 °F et 86 °F. Sinon, la charge risque d'être moins efficace.
- La charge peut durer plus longtemps si le système est sous tension lors de l'opération.

Durée de vie du bloc-batterie

- Le bloc-batterie possède une durée de vie limitée. L'autonomie du bloc-batterie diminue au fur et à mesure des utilisations et au fil du temps. Si le bloc-batterie s'épuise très rapidement, il peut être temps de le remplacer.
- La durée de vie du bloc-batterie dépend de la manière dont il est stocké, des conditions d'utilisation et de facteurs environnementaux, tels que la température.

Remplacement du bloc-batterie

- Pour des raisons de sécurité, mettez le système hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique avant de remplacer le bloc-batterie.
- Si le système n'est pas utilisé après le retrait du bloc-batterie, il se peut que la date et heure soient réinitialisées. Dans ce cas, l'écran de réglage de la date et de l'heure s'affiche lors de la prochaine mise sous tension du système PSP®.

Stockage du bloc-batterie

Si vous avez l'intention de ne pas utiliser le système pendant une période prolongée, retirez le bloc-batterie. Rangez-le dans un endroit frais et sec, hors de la portée des enfants.

RECYCLAGE DES ACCUMULATEURS AUX IONS DE LITHIUM

Les accumulateurs aux ions de lithium sont recyclables.
Vous pouvez contribuer à préserver l'environnement en rapportant les piles usées dans un point de collection et recyclage le plus proche.

Pour plus d'informations sur le recyclage des accumulateurs, téléphonez au numéro gratuit 1-800-822-8837 (Etats-Unis et Canada uniquement), ou visitez http://www.rbrc.org/

⚠ Attention
Ne pas utiliser des accumulateurs aux ions de lithium qui sont endommagés ou qui fuient.

Supports compatibles

Les types de supports répertoriés ci-dessous peuvent être utilisés dans le système PSP®.
Au sein de ce manuel, le terme "Memory Stick Duo™" est utilisé pour tous les types de supports Memory Stick™ figurant dans le tableau ci-dessous.

Type	Logo
UMD™	UMD UNIVERSAL MEDIA DISC
Memory Stick Duo™ (non compatible MagicGate™)	MEMORY STICK DUO
MagicGate™ Memory Stick Duo™*1	MEMORY STICK DUO MAGICGATE
Memory Stick Duo™ (compatible MagicGate™)*1 *2	MEMORY STICK DUO MAGICGATE
Memory Stick PRO Duo™ *1 *2	MEMORY STICK PRO DUO MAGICGATE

*1 Il est compatible avec MagicGate™
*2 Compatible avec le transfert de données à grande vitesse sur une interface parallèle. La vitesse de transfert de données réelle varie selon le périphérique compatible avec Memory Stick Duo™.

Conseils

- Les performances de tous les supports Memory Stick™ ne sont pas garanties.
- Si un Memory Stick Duo™ est formaté dans un périphérique autre que le système PSP®, par exemple à l'aide d'un PC, il est possible que le système ne le reconnaisse pas. Si c'est le cas, accédez à (Paramètres système) ➡ "Formatage Memory Stick™" et reformatez le Memory Stick Duo™.

UMD™

L'UMD™ contient un code de région affecté à chaque région de vente. Ce système peut lire les logiciels UMD™ marqués du code de région "ALL" ou "1".

Memory Stick™

Il existe deux formats de Memory Stick™ : le format standard et le petit format. Le système PSP® est compatible avec le Memory Stick Duo™ (le type de plus petite taille). Le Memory Stick™ de format standard ne peut pas être utilisé dans ce système.

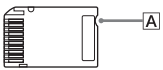
Adaptateur Memory Stick Duo (vendu séparément)

L'adaptateur Memory Stick Duo (MSAC-M2 : produit Sony vendu séparément) permet d'utiliser un Memory Stick Duo™ avec des périphériques compatibles avec les Memory Stick™ de format standard.

Transfert de données parallèle (transfert de données à grande vitesse)

Le transfert de données parallèle est une technologie de transfert de données à grande vitesse permettant d'utiliser simultanément plusieurs connecteurs d'entrée/sortie de données sur le Memory Stick™ (interface parallèle).

Memory Stick Duo™ compatible MagicGate



Le support Memory Stick Duo™ compatible MagicGate™ a été conçu avec une encoche (A) permettant de le différencier au toucher d'un support Memory Stick Duo™ non compatible MagicGate™.

MagicGate

MAGICGATE est un terme qui désigne une technologie de protection de droits d'auteurs développée par la Sony Corporation.

MAGICGATE ne garantit pas la compatibilité avec d'autres produits portant la marque commerciale "MagicGate".

Avant de demander une assistance

Consultez cette section si vous rencontrez des difficultés lors de l'utilisation du système PSP®. Pour plus d'informations sur le dépannage, visitez www.us.playstation.com/support. Si le problème persiste, contactez notre ligne d'assistance technique au 1-800-345-7669.

Problèmes d'alimentation, de batterie et de charge

Le système n'est pas sous tension.

➡ Vérifiez que la batterie est rechargée.

➡ Vérifiez que le bloc-batterie est correctement inséré.

La batterie ne se charge pas ou ne se recharge pas complètement.

➡ Vérifiez que l'adaptateur AC et le cordon d'alimentation sont correctement insérés dans le système et dans la prise électrique.

➡ Vérifiez que la fonction de réseau local sans fil n'est pas utilisée lors de la charge. La batterie ne peut pas être rechargée lors de l'utilisation de la fonction de réseau local sans fil.

➡ Vérifiez que vous utilisez l'adaptateur AC adapté à ce produit.

➡ Vérifiez que le connecteur de l'adaptateur AC est propre. Si ce n'est pas le cas, essuyez-le à l'aide d'un chiffon sec et doux.

➡ Si vous chargez la batterie dans un endroit extrêmement froid, la durée de charge complète peut être prolongée.

➡ Il se peut que le problème provienne du bloc-batterie. Essayez de le remplacer par un bloc-batterie conçu pour les systèmes PSP® si possible.

La charge de la batterie ne dure pas longtemps.

➡ Si vous utilisez le système à des températures extrêmement chaudes ou froides, il se peut que la charge ne dure pas aussi longtemps. Évitez d'utiliser le système dans de tels environnements.

➡ Il se peut que le problème provienne du bloc-batterie. Essayez de le remplacer par un bloc-batterie conçu pour les systèmes PSP® si possible.

L'indicateur POWER (alimentation) est allumé, mais l'écran LCD ne s'affiche pas.

➡ Vérifiez que le rétroéclairage de l'écran LCD n'est pas éteint. Si c'est le cas, appuyez sur n'importe quelle touche du système pour l'allumer.

La batterie se décharge même si le système est hors tension.

➡ Comme la puissance de la batterie est utilisée même lorsque le système est hors tension, il est recommandé de charger fréquemment la batterie.

Écran

L'écran s'assombrit soudainement.

➡ Si "Arrêt automatique du rétroéclairage" est sélectionné sous (Paramètres gestion de l'alimentation), le rétroéclairage de l'écran LCD se désactive automatiquement lorsque le système reste inactif pendant une durée déterminée.

➡ Si "Veille automatique" est sélectionné sous (Paramètres gestion de l'alimentation), le système passe automatiquement en mode veille lorsqu'il reste inactif pendant une durée déterminée.

L'écran est sombre et difficile à voir.

➡ Il se peut que l'écran paraisse sombre en fonction de l'angle de vue. Utilisez la touche écran située à l'avant du système pour régler la luminosité.

Des pixels noirs ou constamment allumés ne disparaissent pas de l'écran.

➡ Les écrans LCD sont fabriqués à l'aide d'une technologie de haute précision, mais dans certains cas, des pixels noirs (sombres) ou encore des pixels constamment allumés peuvent apparaître sur l'écran. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement du système. Pour plus de détails, reportez-vous à la section "Précautions" (••▶page 33).

La couleur de l'écran ne semble pas exacte.

➡ Si le paramètre "Thème" sous (Paramètres thème) a pour valeur "Original", la couleur d'arrière-plan change automatiquement au début de chaque mois.

Son

Aucun son n'est émis.

➡ Vérifiez que le volume n'est pas réglé sur zéro. Essayez d'augmenter le volume.

➡ Vérifiez que le paramètre de coupure du son n'est pas activé. Appuyez sur la touche son située à l'avant du système pour désactiver le paramètre de coupure du son.

➡ Lorsque les écouteurs sont connectés, aucun son n'est reproduit par les haut-parleurs du système.

➡ Voir aussi "Il n'y a pas de son ou la qualité du son émis par les écouteurs est faible." (••▶page 46).

Impossible d'augmenter le volume.

➡ Si "AVLS" sous (Paramètres son) a pour valeur "Oui", le niveau de volume maximal est limité.

La qualité du son est médiocre.

➡ Si le système est utilisé dans une zone sujette à des vibrations, ou s'il se trouve à proximité d'objets dégageant des champs magnétiques puissants tels qu'un téléviseur, il se peut que le son soit déformé et que le bruit d'arrière-plan soit augmenté. Essayez de déplacer le système vers un autre endroit.

UMD™

Le système ne reconnaît pas l'UMD™.

➡ Vérifiez que l'UMD™ est correctement inséré (étiquette face à l'arrière du système, etc.). Essayez d'extraire l'UMD™ et de le réinsérer.

➡ Vérifiez que la surface enregistrée de l'UMD™ est propre. Si ce n'est pas le cas, essuyez-la délicatement à l'aide d'un chiffon doux.

L'UMD™ n'est pas lu correctement.

➡ En cas de condensation due à l'humidité, retirez l'UMD™ du système et n'utilisez pas le système pendant plusieurs heures afin de laisser la condensation s'évaporer.

Au démarrage d'un UMD™, un message recommande d'exécuter la mise à jour.

➡ Veuillez procéder à la mise à jour du logiciel système. Pour plus d'informations sur les mises à jour, reportez-vous à l'Aide-mémoire qui accompagne le système.

Memory Stick Duo™

Impossible d'insérer le Memory Stick Duo™.

➡ Positionnez le Memory Stick Duo™ dans le sens correct lors de son insertion.

Le système ne reconnaît pas le Memory Stick Duo™.

➡ Si le Memory Stick Duo™ est formaté à l'aide d'un PC, il risque de ne pas être reconnu par le système PSP®. Si c'est le cas, copiez les données que vous souhaitez conserver sur le PC, puis accédez à (Paramètres système) ➡ "Formatage Memory Stick™" et procédez au reformatage.

➡ Vérifiez que le Memory Stick Duo™ est correctement inséré. Essayez d'extraire le Memory Stick Duo™ et de le réinsérer.

➡ Vérifiez que le connecteur du Memory Stick Duo™ est propre. Si ce n'est pas le cas, il se peut que les données ne se chargent pas correctement. Essuyez le connecteur avec un coton-tige.

Le système ne peut pas enregistrer ou charger des données.

➡ Vérifiez qu'il y a suffisamment d'espace libre sur le Memory Stick Duo™ pour enregistrer les données.

➡ Il se peut que le problème provienne du Memory Stick Duo™. Dans la mesure du possible, essayez d'utiliser un autre Memory Stick Duo™.

Vidéo

L'UMD™VIDEO ne fonctionne pas.

➡ Si les conditions de lecture sont définies par le développeur du logiciel, il se peut que l'UMD™VIDEO ne soit pas lu de la manière décrite dans ce manuel.

Impossible de lire des vidéos.

➡ Selon le taux binaire, il se peut que certaines vidéos ne puissent pas être lues sur le système. Vérifiez que les fichiers vidéo ont été convertis à un taux binaire de 768 Kbits/s maximum.

Le système ne reconnaît pas certaines données vidéo.

➡ Les types de données vidéo non compatibles avec le système ne sont pas reconnus.

➡ Si le nom de fichier ou de répertoire sur le Memory Stick Duo™ est modifié, ou encore si le fichier ou le répertoire est déplacé vers un autre endroit à l'aide d'un PC, il se peut que le système ne le reconnaisse pas.

Musique

Impossible de lire de la musique.

➡ Il se peut que les pistes possédant une date d'expiration ou un nombre limité de lectures ne puissent pas être lues sur le système.

➡ Dans certains cas, les données musicales protégées par des droits d'auteur ne peuvent pas être lues.

Impossible de lire les pistes d'autres groupes.

➡ Vérifiez que la fonction Mode groupe est désactivée. Lorsqu'elle est activée, les pistes d'un seul groupe peuvent être lues.

Le système ne reconnaît pas les données musicales.

➡ Vérifiez que les données musicales sont enregistrées dans le dossier correct sur le Memory Stick Duo™. Pour plus de détails, reportez-vous au guide de l'utilisateur (••▶ page 32).

➡ Les types de données musicales non compatibles avec le système ne sont pas reconnus.

Impossible de supprimer un groupe sur un Memory Stick Duo™.

➡ Si le groupe contient des données non musicales, il ne peut pas être supprimé.

Photo

Impossible d'afficher les images.

➡ Selon le format de données image, certaines images ne peuvent pas être affichées.

➡ Si les images sont modifiées à l'aide d'un PC, il sera peut-être impossible de les afficher.

Le système ne reconnaît pas les données image.

➡ Vérifiez que les données sont enregistrées dans le répertoire correct sur le Memory Stick Duo™. Pour plus de détails, reportez-vous au guide de l'utilisateur (••▶ page 32).

➡ Si le nom de fichier ou de répertoire sur le Memory Stick Duo™ est modifié, ou encore si le fichier ou le répertoire est déplacé vers un autre endroit à l'aide d'un PC, il se peut que le système ne le reconnaisse pas.

➡ Les images non compatibles avec le système PSP® ne sont pas reconnues.

Impossible de supprimer un répertoire sur un Memory Stick Duo™.

➡ Si le répertoire contient d'autres types de données, il ne peut pas être supprimé.

Réseau

Impossible d'établir une connexion au réseau.

➡ Vérifiez que l'interrupteur WLAN situé du côté gauche du système est activé.

➡ Si "Gestion de l'alimentation WLAN" sous (Paramètres gestion de l'alimentation) a pour valeur "Oui", il se peut que vous soyez incapable de transmettre correctement des données.

➡ Il se peut que le système soit trop éloigné du point d'accès ou que le système soit trop éloigné de l'autre lecteur.

➡ Vérifiez que les paramètres réseau sont corrects. Pour définir les paramètres réseau corrects, reportez-vous aux instructions qui accompagnent l'équipement réseau et adressez-vous à votre fournisseur de services Internet.

➡ Selon le point d'accès défini, il se peut que vous deviez entrer l'adresse MAC du système. Vous pouvez vérifier l'adresse MAC sous (Paramètres système) ➡ "Informations système".

➡ Lors de la communication avec un autre système en mode ad hoc, les deux systèmes doivent être réglés sur le même canal. Vous pouvez vérifier le canal actuellement sélectionné sous (Paramètres réseau) ➡ "Mode ad hoc".

La page Web ne s'affiche pas correctement.

➡ Il est possible que certaines pages Web ne s'affichent pas correctement.

Écouteurs avec télécommande

Il n'y a pas de son ou la qualité du son émis par les écouteurs est faible.

➡ Vérifiez que les écouteurs sont complètement insérés dans le système.

➡ Vérifiez que les connecteurs des écouteurs sont propres. Si ce n'est pas le cas, essuyez-les à l'aide d'un chiffon sec et doux.

➡ Voir aussi "Aucun son n'est émis." (••▶page 43).

La télécommande ne fonctionne pas.

➡ Vérifiez que les écouteurs sont complètement insérés dans le système.

➡ Vérifiez que la télécommande n'est pas en mode d'attente. Sinon, désactivez le mode d'attente.

Autres problèmes

Le système ou l'adaptateur AC est chaud.

➡ Pendant l'utilisation, le système ou l'adaptateur AC peut devenir chaud. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Le système est activé, mais ne fonctionne pas.

➡ Vérifiez que le système n'est pas en mode d'attente. Sinon, faites glisser l'interrupteur POWER/HOLD (alimentation/bloquer) vers le haut pour désactiver le mode d'attente.

➡ Essayez de faire glisser l'interrupteur POWER/HOLD (alimentation/bloquer) et de le maintenir dans cette position jusqu'à ce que l'indicateur POWER (alimentation) s'éteigne. Le système est complètement hors tension. Ensuite, remettez le système sous tension.

Le système ne fonctionne pas correctement.

➡ L'électricité statique et d'autres phénomènes similaires peuvent affecter le fonctionnement du système. Retirez le bloc-batterie et l'adaptateur AC, attendez environ 30 secondes, puis redémarrez le système.

Lorsque vous appuyez sur les touches, aucune tonalité n'est émise.

➡ Si "Sonorité clavier" sous (Paramètres son) a pour valeur "Non", aucun son n'est reproduit.

La date et l'heure sont réinitialisées.

➡ Si la batterie n'est pas rechargée et s'épuise, ou si vous remplacez le bloc-batterie, la date et heure du système peuvent être réinitialisées. Suivez les instructions qui s'affichent pour régler la date et l'heure.

Le système PSP® n'est pas reconnu par le PC lorsque je le connecte à l'aide d'un câble USB.

➡ Si vous utilisez un concentrateur USB ou d'autres périphériques, selon l'environnement de fonctionnement du PC, il se peut que le Memory Stick Duo™ inséré dans le système ne soit pas reconnu par le PC. Essayez de raccorder le système directement au PC à l'aide d'un câble USB.

Vous avez oublié votre mot de passe.

➡ Si vous rétablissez les paramètres par défaut sous (Paramètres système) ➡ "Rétablir les paramètres par défaut", le mot de passe du système est réinitialisé à "0000". Pour plus de détails, reportez-vous au guide de l'utilisateur (••▶page 32).
Remarquez que si vous rétablissez les paramètres par défaut, les paramètres que vous avez définis pour des options autres que le mot de passe du système sont également perdus. Une fois ces paramètres personnalisés supprimés, le système ne peut pas les restaurer.

GARANTIE ET RESPONSABILITÉ LIMITÉE SUR LE MATÉRIEL

Sony Computer Entertainment America (SCEA) garantit à l'acheteur d'origine que chacun des éléments de ce système PSP® n'aura aucun vice de matériel ni de fabrication pour une période d'un (1) an à partir de la date d'achat (la "période de garantie"). Si un ou plusieurs des produits identifiés plus haut s'avère défectueux durant la Période de garantie, la responsabilité de SCEA se limite à la réparation ou au remplacement de ce produit par un produit neuf ou réusiné à la discrétion de SCEA. Aux fins de cette Garantie limitée, le terme "réusiné" signifie un produit retourné à ses spécifications originales. Vous devez appeler le 1-800-345-7669 pour recevoir des instructions, puis vous devez renvoyer le produit à vos frais à l'entreprise agréée spécifiée pour le service de réparation/remplacement.

CETTE GARANTIE NE S'APPLIQUERA PAS SI CE PRODUIT : (a) EST UTILISÉ AVEC DES PRODUITS QUI NE SONT NI VENDUS NI AUTORISÉS PAR SCEA (Y COMPRIS MAIS NON PAS LIMITÉS AUX DISPOSITIFS D'AMÉLIORATION NON AUTORISÉS, AUX MANETTES, AUX ADAPTATEURS ET AUX MODULES D'ALIMENTATION) OU QUI NE SONT PAS COMPATIBLES AVEC CE PRODUIT ; (b) EST UTILISÉ À DES FINS COMMERCIALES (Y COMPRIS LA LOCATION) OU EST MODIFIÉ OU ALTÉRÉ ; (c) A SUBI DES DOMMAGES RÉSULTANT D'UN CAS DE FORCE MAJEURE, DE L'UTILISATION IMPROPRE OU ABUSIVE, D'UN ACCIDENT, DE L'USURE NORMALE, DE L'USURE ANORMALE OU D'AUTRES CAUSES QUI N'ONT AUCUN RAPPORT AVEC DES VICES DE MATÉRIEL NI DE FABRICATION ; (d) DONT LE NUMÉRO DE SÉRIE A ÉTÉ MODIFIÉ, EFFACÉ OU ENLEVÉ ; (e) LE SCEAU DE GARANTIE SUR LE SYSTÈME A ÉTÉ MODIFIÉ, DÉFIGURÉ OU ENLEVÉ ; OU, (f) SI UN PROGRAMME NON AUTORISÉ EST UTILISÉ POUR ALTÉRER LE LOGICIEL SYSTÈME. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS DES PRODUITS VENDUS TELS QUELS OU AVEC TOUS LES DÉFAUTS, NI DES CONSOMMABLES (TELS QUE LES PILES). LA PREUVE D'ACHAT SOUS FORME DE COUPON DE CAISSE OU DE FACTURE QUI PROUVE QUE L'UNITÉ EST ENCORE COUVERTE PAR LA DURÉE DE LADITE GARANTIE DOIT ÊTRE PRESENTÉE AFIN D'OBTENIR LE SERVICE SOUS GARANTIE.

LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT PRÉVUS PAR LADITE GARANTIE EST LE RECOURS EXCLUSIF DU CONSOMMATEUR. TOUTE GARANTIE APPLICABLE ET IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ VENDABLE ET DE CONVENANCE À DES FINS PARTICULIÈRES, EST LIMITÉE EN DURÉE POUR LA DURÉE DE LADITE GARANTIE. SCEA NE POURRA EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE INDIRECT OU ACCESSOIRE POUR LA CONTRAVENTION DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE OU EXPLICITE SUR CE PRODUIT. QUELQUES ÉTATS ET PROVINCES NE PERMETTENT PAS DE LIMITES SUR LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE ET QUELQUES ÉTATS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU DES LIMITES DE TOUT DOMMAGE INDIRECT OU ACCESSOIRE. IL EST, DONC, POSSIBLE QUE LES LIMITES OU LES EXCLUSIONS SUSMENTIONNÉES NE S'APPLIQUENT PAS.

Cette garantie vous offre des droits légaux spécifiques et vous pourriez avoir d'autres droits qui varient d'état en état ou de province en province. Cette garantie n'est valable qu'aux États-Unis et au Canada.

La garantie offerte par Sony Computer Entertainment America pour votre système PSP® est la même que vous enregistriez ou non votre produit.

Police de maintenance

Le police de SCEA en matière de maintenance du produit s'applique comme suit :

Les mesures suivantes peuvent être prises pendant le processus de maintenance du produit. En soumettant le produit pour maintenance, vous acceptez les mesures suivantes.

- Le logiciel système PSP® sera mis à jour.
- Il est possible que des sceaux ou bandes adhésives placés préalablement sur la système puissent être enlevés.
- Les paramètres du système PSP® peuvent être modifiés.

Spécifications

Conception et spécifications sujettes à modification sans préavis.

Système PSP® (PlayStation®Portable)

Écran LCD	Écran TFT 4,3 pouces (16:9) complètement transparent Environ 16 770 000 couleurs affichées
Son	Haut-parleurs stéréo
Lecteur de disque interne	Lecteur UMD™ en lecture seule
Interface	Connecteur DC IN 5V Connexion de charge Connecteur d'écouteurs Port IR USB haute vitesse Connecteur DC OUT Fente pour Memory Stick Duo™ Réseau local sans fil (IEEE 802,11b)
Source d'alimentation	Adaptateur AC : 5,0 V CC Bloc-batterie rechargeable : bloc-batterie rechargeable lithium-ion
Consommation électrique maximale	Environ 6 W (lors de la charge)
Dimensions extérieures	Environ 170 × 23 × 74 mm / 6 ¾ × 1 × 3 po. (largeur × hauteur × profondeur) (à l'exclusion de la partie en saillie)
Poids	Environ 280 g / 10 oz (bloc-batterie compris)
Température de l'environnement de fonctionnement	5 °C à 35 °C / 41 °F à 95 °F
Codecs compatibles	UMD™ : Vidéo : H.264/MPEG-4 AVC Profil principal Niveau 3 Musique : H.264/MPEG-4 AVC Profil principal Niveau 3, PCM linéaire, ATRAC3plus™
	Memory Stick™ : Pour plus de détails, reportez-vous au guide de l'utilisateur (••▶ page 32).

Laser UMD™

Longueur d'onde	655 - 665 nm
Alimentation	Max 0,28 mW
Type	Semi-conducteur, continu

Réseau local sans fil

Standard	IEEE 802,11b
Sécurité	WEP (128 bits / 64 bits) WPA-PSK (TKIP) WPA-PSK (AES)
Format de modulation	DS-SS (compatible IEEE 802,11b)

Adaptateur AC

Entrée	100-240 V AC, 50/60 Hz
Sortie	5 V CC, 2000 mA (2A)
Dimensions extérieures	Environ 46 × 22 × 76 mm / 1 4/5 × 4/5 × 3 po. (largeur × hauteur × profondeur) (à l'exclusion de la partie en saillie)
Poids	Environ 100 g / 3,53 oz

Bloc-batterie

Type de batterie	Batterie rechargeable lithium-ion
Tension	3,6 V CC
Capacité	1 800 mAh

Memory Stick Duo™ (inclus dans l'Ensemble de Valeur)

- Il est compatible avec MagicGate™
- Il prend en charge les transferts de données en parallèle (transferts de données à grande vitesse). Ce type de transfert de données à grande vitesse ne peut être réalisé qu'avec des périphériques compatibles. Les vitesses de transfert varient avec les périphériques utilisés.
- Il comprend une capacité pouvant être réellement utilisée (capacité d'utilisateur) et un espace réservé aux fichiers système. La capacité d'utilisateur du produit fourni est d'environ 30 Mo.

Logiciels

Des logiciels développés par NetBSD Foundation, Inc. et ses contributeurs sont utilisés pour les fonctions de communication de ce produit. Pour plus d'informations, consulter http://www.scei.co.jp/psp-license/pspnet.txt

Ce produit utilise la technologie de compression des textures S3TC sous licence de S3 Graphics, Co., Ltd.

Ce produit comprend le logiciel cryptographique RSA BSAFE® de RSA Security Inc.
RSA, BSAFE sont des marques soit de commerce, soit déposée de RSA Security Inc. aux États-Unis et/ou autres pays.
RSA Security Inc. Tous droits réservés.

Brevets U.S. et étrangers sous licence concédée par Dolby Laboratories.

La technologie de compression audio MPEG Layer-3 est sous licence concédée par Fraunhofer IIS et Thomson.

Ce produit comprend le logiciel de navigation Internet **NetFront**™ de ACCESS Co., Ltd.
Copyright © 1996-2005 ACCESS Co., Ltd.
NetFront™ est une marque de commerce ou une marque déposée de ACCESS Co., Ltd. au Japon et dans d'autres pays.

Ce produit est protégé par certains droits de propriété intellectuelle de Microsoft Corporation. L'utilisation ou la distribution d'une telle technologie à l'extérieur de ce produit est interdite sans une licence de Microsoft ou de toute filiale autorisée Microsoft.

La fonctionalité Canal RSS (Really Simple Syndication) du système PSP® utilise la technologie RSS 2.0. Pour plus d'informations sur RSS 2.0, visitez http://blogs.law.harvard.edu/tech/rss

Inclut la technologie Macromedia® Flash® Player d'Adobe.
Copyright © 1995-2006 Adobe Systems Incorporated. Tous droits réservés. Flash, Macromedia et Macromedia Flash sont des marques ou des marques déposées d'Adobe Systems Incorporated aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

Certaines parties du logiciel système PSP® peuvent exiger les avis suivants (ces déclarations n'affectent pas la garantie limitée offerte sur le système PSP® ou les logiciels UMD™) :

This software is based in part on the work of the Independent JPEG Group.

Ce logiciel est basé en partie sur le travail de l'Independent JPEG Group.

Copyright © 1988-1997 Sam Leffler
Copyright © 1991-1997 Silicon Graphics, Inc.

Permission to use, copy, modify, distribute, and sell this software and its documentation for any purpose is hereby granted without fee, provided that (i) the above copyright notices and this permission notice appear in all copies of the software and related documentation, and (ii) the names of Sam Leffler and Silicon Graphics may not be used in any advertising or publicity relating to the software without the specific, prior written permission of Sam Leffler and Silicon Graphics.

La permission d'utilisation, de copie, de modification, de distribution et de vente de ce logiciel et sa documentation pour quelques fins que ce soit est accordée par la présente, sans frais, pourvu que (i) les notices de droit d'auteur précédentes et cette notice de permission apparaissent sur toutes les copies du logiciel et sa documentation connexe, et (ii) que les noms de Sam Leffler et Silicon Graphics ne soient pas utilisés dans toute publicité portant sur le logiciel sans permission écrite précise et préalable de Sam Leffler et de Silicon Graphics.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS-IS" AND WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS, IMPLIED OR OTHERWISE, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

IN NO EVENT SHALL SAM LEFFLER OR SILICON GRAPHICS BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND, OR ANY DAMAGES WHATSOEVER RESULTING FROM LOSS OF USE, DATA OR PROFITS, WHETHER OR NOT ADVISED OF THE POSSIBILITY OF DAMAGE, AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFORMANCE OF THIS SOFTWARE.

LE LOGICIEL EST FOURNI "TEL QUEL " ET SANS GARANTIE QUELCONQUE, EXPRESSE, IMPLICITE OU AUTRE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE DE COMMERCIALITÉ OU ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER.

DANS AUCUN CAS SAM LEFFLER OU SILICON GRAPHICS NE SERA TENU RESPONSABLE DE TOUS DOMMAGES SPÉCIAUX, CONSÉCUTIFS, INDIRECTS DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT NI DE TOUS DOMMAGES QUELCONQUES DÉCOULANT DE LA PERTE D'UTILISATION, DE DONNÉES OU DE PROFITS, QUE LA POSSIBILITÉ DE DOMMAGES AIENT ÉTÉ INDIQUÉES OU NON, ET SELON TOUTE THÉORIE DE RESPONSABILITÉ DÉCOULANT OU PAR RAPPORT À L'UTILISATION OU AU RENDEMENT DE CE LOGICIEL.

Marques commerciales

"", "PlayStation" et "" sont des marques déposées, et "UMD" est une marque commerciale de Sony Computer Entertainment Inc.

"" et "XMB" sont des marques commerciales de Sony Corporation et Sony Computer Entertainment Inc.

"SONY" et "" sont des marques déposées de Sony Corporation. En outre, "Memory Stick Duo", "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick", "", "MagicGate" et "ATRAC" sont des marques commerciales de la même société.

ATOK est une marque déposée ou une marque de commerce de JUSTSYSTEM CORP. au Japon et dans d'autres pays.

ATOK

Windows et Windows Media sont des marques déposées ou commerciales de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.

Mac OS est une marque déposée d'Apple Computer aux États-Unis et dans d'autres pays.

Toutes les autres marques déposées sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

À propos du contrôle de l'exportation nationale

Ce produit peut tomber sous le coup de la réglementation nationale régissant le contrôle des exportations. Vous devez vous conformer intégralement aux exigences de cette législation ainsi que de toute autre loi applicable à ce produit, quelle que soit la juridiction.

A propos de la législation américaine en matière d'exportation

Ce produit contient un logiciel assujetti à certaines restrictions de la législation américaine en matière d'exportation et ne peut être exporté ou réexporté vers certains pays soumis par les Etats-Unis à un embargo. De plus, ce produit ne peut pas être exporté ou réexporté vers des personnes et des entités interdites conformément à la législation américaine.

ADVERTENCIAS

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad.

Solamente use el adaptador AC suministrado. Si usa otros tipos de adaptadores, puede causar incendios, descargas eléctricas o un funcionamiento incorrecto.

Para los clientes en los EE.UU. y Canadá

Precaución

El empleo de controles, ajustes o procedimientos distintos de los aquí recogidos puede dar lugar a una exposición a radiaciones peligrosas.

El uso de instrumentos ópticos con este producto aumenta el riesgo de daños oculares.

Este dispositivo está clasificado como producto LÁSER DE CLASE 1 según la norma IEC60825-1: 2001.

Para los usuarios en los EE.UU.

Si tiene alguna pregunta relacionada a este producto, póngase en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica, llamando al 1-800-345-7669 ó escriba a:
Sony Computer Entertainment America
Consumer Services/Technical Support
PO Box 5888, San Mateo, CA 94402-0888 U.S.A.

Declaración de Conformidad

Nombre comercial:	SONY
Número de modelo:	PSP-1001
Responsabilidad:	Sony Electronics Inc.
Domicilio:	16530 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 U.S.A
Número de teléfono:	858-942-2230

Este dispositivo cumple con la Sección 15 de los reglamentos de la FCC. El funcionamiento se encuentra sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no podrá ocasionar interferencia perjudicial y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier tipo de interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan afectar al funcionamiento del dispositivo.

NOTA:
Este equipo ha sido sometido a pruebas y se ha determinado que cumple con los límites requeridos por los aparatos digitales de clase B, en cumplimiento con la Sección 15 de las regulaciones de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones). Estas especificaciones han sido diseñadas para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, de no ser instalado y utilizado de acuerdo con las instrucciones, podría ocasionar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. No obstante, no se garantiza que no ocurra ninguna interferencia en una instalación particular. Si el presente equipo causa interferencia en la recepción de radio o de televisión, la cual puede determinarse al apagar y encender el equipo, se recomienda que el usuario intente corregir la interferencia mediante una o más de las medidas siguientes:

– Cambie la orientación o ubicación de la antena de recepción.
– Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
– Conecte el equipo en un tomacorriente de circuito distinto al que está conectado el receptor.
– Consulte con su distribuidor o con un técnico especializado en radio/ television para solicitar asistencia.

Se le previene de que cualquier cambio o modificación que no haya sido aprobado expresamente en este manual podría anular su autoridad de utilizar este equipo.

Declaración de la FCC sobre la exposición a la radiación

Este transmisor cumple con los límites de la FCC establecidos para la exposición a radiación en un entorno no controlado. Para observar los requerimientos de cumplimiento de exposición de la FCC RF, no se permiten cambios a la antena o al dispositivo. Cualquier cambio a la antena o al dispositivo podría resultar en que el dispositivo exceda los requerimientos de exposición de RF y impide la utilización del equipo. Además este transmisor no debe ser colocado o puesto en funcionamiento junto con ninguna antena o transmisor.

Para los usuarios en Canadá

Este aparato digital Clase B cumple con la norma Canadiense ICES-003. El término "IC" que se encuentra antes del número de certificación del equipo, solamente significa que se cumplieron las especificaciones técnicas de la Industria Canadiense.

La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo puede no causar interferencia, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo interferencia que pueda causar una operación no deseable del dispositivo.

Declaración de la IC sobre la exposición a la radiación

Este transmisor cumple con los límites de la IC establecidos para la exposición a radiación en un entorno no controlado. Para observar los requerimientos de cumplimiento de exposición de la IC RF, no se permiten cambios a la antena o al dispositivo. Cualquier cambio a la antena o al dispositivo podría resultar en que el dispositivo exceda los requerimientos de exposición de RF y impide la utilización del equipo. Además este transmisor no debe ser colocado o puesto en funcionamiento junto con ninguna antena o transmisor.

Fotosensibilidad/epilepsia/convulsiones

Existe la posibilidad de que un pequeño porcentaje de personas sufra ataques epilépticos o pérdidas pasajeras del conocimiento al exponerse a ciertos patrones luminosos o luces intermitentes. La exposición a ciertos patrones o fondos en una pantalla al reproducir videojuegos puede provocar ataques epilépticos o pérdidas de conocimiento. Estas condiciones podrían provocar síntomas de epilepsia no detectada previamente o convulsiones incluso en personas sin un historial de ataques o epilepsia o convulsiones. Si usted, o cualquier miembro de su familia, sufre de epilepsia o experimenta convulsiones de cualquier tipo, consulte a su médico antes de utilizar un videojuego.

DEJE DE UTILIZAR EL SISTEMA INMEDIATAMENTE y consulte a su médico antes de volver a utilizar un videojuego si usted o su hijo experimentan cualquiera de los siguientes problemas de salud o muestran síntomas:

- mareos,
- problemas en la vista,
- contracciones oculares o musculares,
- pérdida de conocimiento,
- desorientación,
- convulsiones, o
- cualquier movimiento involuntario o convulsiones.

NO VUELVA A UTILIZAR UN VIDEOJUEGO HASTA QUE ASÍ SE LO INDIQUE SU MÉDICO.

Cómo usar y manipular los videojuegos para reducir la posibilidad de un ataque

- Utilícelos en áreas bien iluminadas y manténgase a una distancia segura de la pantalla.
- Evite la utilización prolongada del sistema PSP®. Descanse durante 15 minutos por cada hora de juego.
- Evite jugar si está cansado o tiene sueño.

Ondas radiofónicas

Las ondas radiofónicas podrían afectar a los equipos electrónicos o los equipos médicos (por ejemplo los marcapasos), y ocasionar fallos de funcionamiento o daños personales.

- Si usted usa un marcapasos o cualquier otro dispositivo médico, consulte con su médico o con el fabricante del dispositivo antes de usar la función de LAN inalámbrica.
- No utilice la función de LAN inalámbrica en los siguientes lugares:
  – Zonas en las que esté prohibido el uso de redes inalámbricas como, por ejemplo, en hospitales. Respete las normativas de los centros médicos cuando utilice el sistema en sus instalaciones.
  – Cerca de alarmas de incendios, puertas automáticas y otros dispositivos automatizados.

Acerca de DNAS

Sony Computer Entertainment Inc. utiliza "DNAS" (Dynamic Network Authentication System), un sistema de autenticación patentado y del que es propietario, para proteger el copyright y la seguridad al conectar el sistema PSP® a una red. "DNAS" recupera información sobre el hardware y el software de un usuario para la autenticación, protección contra el pirateo, bloqueo de cuenta, sistema, normas o dirección de juego y otros propósitos. La información recabada no identifica personalmente al usuario. La transferencia, exhibición, exportación, importación o transmisión de programas y dispositivos no autorizados que burlen este sistema de autenticación pueden estar prohibidas por la ley.

Software del sistema

El software del sistema que se incluye con este producto está sujeto a una licencia limitada de Sony Computer Entertainment Inc. Consulte http://www.scei.co.jp/psp-eula para obtener más información.

Índice

ADVERTENCIAS 54
Acerca de la documentación del sistema PSP® . . . 58

■ **Antes de utilizar la unidad**
Precauciones 59
Soportes compatibles 66

■ **Solución de problemas**
Antes de solicitar asistencia técnica 68

■ **Garantía limitada**
GARANTÍA Y RESPONSABILIDAD LIMITADA SOBRE EL HARDWARE 73

■ **Información adicional**
Especificaciones 75

Acerca de la documentación del sistema PSP®

La documentación del sistema PSP® (PlayStation®Portable) incluye:

Seguridad y soporte técnico (este documento)

Este documento contiene información de seguridad relacionada con el uso del sistema PSP®, el apartado de solución de problemas y las especificaciones, entre otros.

Referencia rápida

Este documento contiene información sobre operaciones básicas del hardware del sistema PSP®.

Guía del usuario (http://manuals.playstation.net/document/)

Este documento online contiene información detallada del uso del software del sistema PSP® y es necesario disponer de conexión a Internet para consultarlo.

Aviso

Para obtener información actualizada acerca del sistema PSP®, visite la página Web http://www.us.playstation.com/psp.

En esta documentación se mencionan diversos accesorios para el sistema PSP®. Sin embargo, tenga en cuenta que los accesorios suministrados con el sistema dependen del producto adquirido.

Precauciones

Antes de utilizar este producto, lea detenidamente este manual y consérvelo para consultarlo en el futuro.

Seguridad

Este producto ha sido diseñado prestando la máxima atención a las medidas de seguridad. Sin embargo, cualquier dispositivo eléctrico, si se utiliza de forma inadecuada, puede causar un incendio, descargas eléctricas o daños personales. Para tratar de evitar cualquier accidente durante el funcionamiento, siga estas indicaciones:

- Siga todas las advertencias, precauciones e instrucciones.
- Examine regularmente el adaptador AC y el cable de alimentación AC.
- Deje de utilizar, desenchufe el cable de alimentación AC de la toma de corriente eléctrica y desconecte todos los demás cables inmediatamente si el dispositivo funciona de forma anormal, emite sonidos u olores extraños o está muy caliente.
- Si el dispositivo no funciona correctamente, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de SCEA en el número de teléfono 1-800-345-7669

Utilización y manipulación

- Utilice el sistema en una zona bien iluminada y mantenga la pantalla a una distancia segura de la cara.
- Evite el uso prolongado del sistema PSP®. Para tratar de evitar el efecto de vista cansada, realice descansos de unos 15 minutos por cada hora de juego.
- Si sufre alguno de los problemas de salud siguientes, deje de utilizar el sistema inmediatamente. Si los síntomas persisten, consulte a su médico.
  - Mareos, náuseas, fatiga o síntomas similares a la cinetosis
  - Malestar o dolor en alguna parte del cuerpo como los ojos, los oídos, las manos o los brazos
- El ajuste del volumen debe realizarse con precaución. Si se configura demasiado alto podría dañar los oídos o los altavoces.
- Mantenga el sistema y los accesorios fuera del alcance de los niños pequeños. Los niños pequeños podrían tragarse el Memory Stick Duo™ o enrollarse con los cables/las tiras, lo que podría causarles daños o provocar un accidente o un mal funcionamiento del sistema.
- No utilice el sistema mientras conduce o monta en bicicleta. Mirar la pantalla o utilizar el sistema mientras se conduce un automóvil o se monta en bicicleta podría provocar un accidente de tráfico.
- Tenga especial cuidado si utiliza el sistema mientras camina.
- Procure no engancharse los dedos al cerrar la cubierta del disco.
- No use el sistema o accesorios cerca del agua.
- Use solamente los periféricos/accesorios indicados por el fabricante.
- No utilice los auriculares si éstos le provocan molestias en la piel. Si los auriculares le ocasionan molestias en la piel, deje de utilizarlos inmediatamente. Si los síntomas persisten tras dejar de utilizar el sistema, acuda a un médico.
- No exponga el sistema ni los accesorios a altas temperaturas, humedad elevada o a la luz solar directa.
- No deje el sistema ni los accesorios en un automóvil con las ventanas cerradas (sobre todo en verano).
- No exponga el sistema ni los accesorios a polvo, humo o vapor.
- No permita que penetre líquido ni partículas pequeñas en el sistema ni en los accesorios.
- No coloque el sistema ni los accesorios sobre superficies inclinadas, inestables o sometidas a vibraciones.
- No arroje, deje caer ni pise el sistema ni los accesorios, ni los someta a golpes fuertes. Sentarse con el sistema PSP® en el bolsillo o poner el sistema al fondo de una mochila con objetos pesados podría exponerlo a daños.

- No tuerza el sistema PSP® forzándolo ni exponga el sistema a golpes fuertes durante el tiempo de juego, ya que al hacerlo puede dañar el sistema u ocasionar que la cubierta del disco se abra, con lo que se expulsará el disco. Maneje el pad analógico con cuidado.
- No coloque objetos pesados sobre el sistema ni sobre los accesorios.
- No toque los conectores del sistema ni los accesorios, ni inserte objetos extraños en ellos.
- No coloque el sistema cerca de elementos que tengan una banda magnética como, por ejemplo, tarjetas de crédito.
- En función de las condiciones de uso, el sistema o el adaptador AC podrían alcanzar temperaturas de 40°C/104°F o más. No toque el sistema ni el adaptador AC durante mucho tiempo mientras está en esas condiciones. Un contacto prolongado en estas condiciones podría ocasionar quemaduras de baja temperatura*.

  * Las quemaduras de baja temperatura son las que tienen lugar cuando la piel entra en contacto con objetos que se encuentran a temperaturas relativamente bajas (40°C o más/104°F o más) durante un período prolongado de tiempo.

Uso del adaptador AC y el cable de alimentación AC

- No toque el enchufe del cable de alimentación AC con las manos mojadas.
- No toque el cable de alimentación AC, el adaptador AC ni el sistema, si éste está conectado a una toma de corriente eléctrica durante una tormenta eléctrica.
- No utilice una fuente de corriente distinta de la batería, el adaptador AC y el cable de alimentación AC suministrados.
- Desconecte el cable de alimentación AC de la toma de corriente eléctrica y retire la batería del sistema antes de realizar la limpieza o cuando no vaya a utilizar el sistema durante un período de tiempo prolongado.
- Evite pisar o pellizcar los cables de alimentación AC, sobre todo en la parte del enchufe, en los receptáculos y en el punto en el que el cable sale del sistema.
- Para desconectar el cable de alimentación AC, sujételo por el enchufe y tire del cable recto hacia fuera de la toma eléctrica. No tire nunca del cable ni saque el enchufe tirando en un ángulo.
- No utilice el sistema para juegos o vídeo cuando está cubierto por cualquier tipo de tela. Si desea activar la pausa o guardar temporalmente el sistema mientras juega o contempla un vídeo, ponga primero el sistema en modo de suspensión. Tampoco use el adaptador AC cuando éste está cubierto por una tela. Esto ayudará a evitar que se sobrecaliente.
- No conecte el cable de alimentación AC a un transformador o inversor de tensión.
  Si conecta el cable de alimentación AC a un transformador de tensión para un viaje al extranjero o a un inversor de tensión para utilizarlo en un automóvil, el adaptador AC podría recalentarse y causar quemaduras o un mal funcionamiento del sistema.
- La toma de corriente debe estar instalada cerca de los aparatos y debe ser accesible.

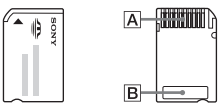
Pantalla LCD

- La pantalla LCD es de vidrio y podría romperse si se somete a una fuerza excesiva.
- En algunas zonas de la pantalla LCD podrían aparecer píxeles negros (oscuros) o píxeles constantemente iluminados. La aparición de estos puntos es un efecto normal en las pantallas LCD y no se debe a un fallo en el funcionamiento del sistema. Las pantallas LCD se fabrican mediante una tecnología de alta precisión. Sin embargo, en todas las pantallas existe un pequeño número de píxeles oscuros o permanentemente encendidos. También es posible que, tras apagar el sistema, permanezca en la pantalla una imagen distorsionada durante algunos segundos.

- La exposición directa a la luz solar podría dañar la pantalla LCD del sistema. Tenga cuidado cuando utilice el sistema al aire libre o cerca de una ventana.
- Si utiliza el sistema en lugares fríos, es posible que perciba sombras en los gráficos o que la pantalla parezca más oscura de lo habitual. No se trata de un error de funcionamiento, y la pantalla volverá a su estado normal cuando suba la temperatura.
- No visualice imágenes fijas en la pantalla durante un período prolongado de tiempo. Podría dejar una imagen débil de forma permanente en la pantalla.

Memory Stick Duo™

Para mejores resultados, siga estas instrucciones:



- No toque la zona del conector (A) con las manos ni con objetos metálicos.
- No presione con fuerza cuando escriba en el área de anotaciones (B).
- No inserte un Memory Stick Duo™ en un dispositivo diseñado sólo para soportes de Memory Stick™ de tamaño estándar.
- No utilice ni guarde un Memory Stick Duo™ en:
  - Lugares sujetos a altas temperaturas como, por ejemplo, en un coche en el que haga mucho calor
  - Lugares expuestos a la luz solar directa
  - Lugares muy húmedos o que faciliten la corrosión
- Utilice el estuche suministrado con el Memory Stick Duo™ para llevar o guardar el soporte.
- Si utiliza un soporte Memory Stick Duo™ sin selector de protección contra borrado, procure no sobrescribir o borrar datos accidentalmente. Si el soporte Memory Stick Duo™ dispone de un selector de protección contra borrado, puede ajustarlo en la posición LOCK (bloqueo) para evitar que se guarden, editen o borren datos.

Datos grabados

No utilice el Memory Stick Duo™ de las formas que se indican a continuación, ya que podría provocar la pérdida o la corrupción de los datos:

- Retirando el Memory Stick Duo™ o apagando el sistema mientras está cargando o guardando datos o se está formateando.
- Utilizándolo en un lugar expuesto a la electricidad estática o a interferencias eléctricas.

Por lo general, si se produce una pérdida o corrupción de los datos o del software por cualquier motivo, no podrá recuperarlos. Se recomienda realizar regularmente copias de seguridad del software y de los datos. Sony Computer Entertainment Inc. y sus sucursales y filiales no se responsabilizan de los daños o lesiones que pudiera ocasionar la pérdida o la corrupción de los datos o del software.

De acuerdo con la legislación sobre derechos de autor, sólo se permite la utilización de datos grabados para uso personal, a no ser que exista un permiso por escrito por parte del propietario de los derechos de autor.

Estuche

- Si desea activar la pausa o guardar temporalmente el sistema mientras juega o contempla un vídeo, ponga primero el sistema en modo de suspensión. Esto ayudará a evitar que se sobrecaliente.
- Ponga el sistema PSP® y el mando a distancia en modo de espera para evitar operaciones no intencionadas.

Nunca desmonte el sistema ni los accesorios

Utilice el sistema PSP® y los accesorios de acuerdo con las instrucciones de este manual. No está permitido el análisis o la modificación del sistema, ni el análisis o el uso de la configuración de los circuitos. Si desmonta el sistema, la garantía quedará anulada. Además, existe riesgo de incendios, descargas eléctricas o fallos en el funcionamiento. La pantalla LCD, en concreto, contiene partes peligrosas de alta tensión y el rayo láser que lee UMD™ podría causar daños en la vista si se expone directamente a los ojos.

Uso del punto de acceso

Si utiliza la opción 'Escanear' del sistema PSP® para seleccionar el punto de acceso LAN inalámbrico, ciertos puntos de acceso que no son destinados para el uso público podrían aparecer. Conecte solamente con un punto de acceso personal que le autorice a utilizar, o uno que esté disponible con un servicio público LAN inalámbrico o un servicio hotspot. El usuario es responsable para los gastos asociados con el acceso al LAN inalámbrico.

Uso en el extranjero

Según el país en el que se encuentre, existen limitaciones en el uso de cierto tipo de ondas radiofónicas. En algunos casos, el uso del sistema podría estar sancionado con una multa u otra penalización.

Condensación de humedad

Si el sistema PSP® o el UMD™ se trasladan directamente desde un lugar frío a uno caliente, podría condensarse la humedad en las lentes del sistema o del UMD™. Si esto sucede, es posible que el sistema no funcione correctamente. En este caso, extraiga el UMD™, y apague y desenchufe el sistema. No vuelva a introducir el UMD™ hasta que se haya evaporado la humedad (podrían transcurrir varias horas). Si el sistema sigue sin funcionar correctamente, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica en el número de teléfono 1-800-345-7669.

Manejo de UMD™

- No toque la abertura en la parte posterior del disco (superficie para grabar del disco) con los dedos.
- No permita que entre en el disco polvo, arena, objetos extraños u otro tipo de suciedad.
- Si el UMD™ se ensucia, limpie las superficies externas y grabadas del UMD™ con un paño suave. No use disolventes u otros productos químicos.
- No use un UMD™ que esté roto o deformado o se haya reparado. El UMD™ podría romperse dentro del sistema PSP® y causar daños o fallos de funcionamiento.

Uso y manejo del sistema

Siga las indicaciones que se facilitan a continuación para ayudar a evitar el deterioro o decoloración del sistema PSP®:

- No utilice disolventes ni otros productos químicos para limpiar la superficie exterior.
- No permita que el sistema permanezca en contacto directo con productos de goma o vinilo durante períodos de tiempo prolongados.
- No utilice paños de limpieza tratados químicamente para limpiar el sistema.

Antes de utilizar el pad analógico

Para obtener los mejores resultados, diríjase a (Ajustes) ➡ (Ajustes del sistema) y, a continuación, mientras se muestra la pantalla "Información del sistema", gire el pad analógico con un movimiento circular. De este modo, se ajustará el alcance de movimiento del pad analógico.

Limpieza

Para su seguridad, desconecte el cable de alimentación AC de la toma de corriente eléctrica y retire la batería del sistema antes de realizar la limpieza.

Limpieza de la superficie exterior y de la pantalla LCD

Límpiela cuidadosamente con un paño suave.

Limpieza de los conectores

Si los conectores de los auriculares o del mando a distancia se ensucian, puede producirse ruido o interrupciones en el sonido. Pase un paño suave y seco por los conectores para mantenerlos limpios.

Precauciones para la batería

⚠ Advertencias

No manipule una batería dañada o con fugas.

Maneje la batería con mucho cuidado.
La batería podría explotar o representar un peligro químico o por combustión si no es manipulada con cuidado.

- No permita que la batería entre en contacto con el fuego o esté sujeta a temperaturas extremas, tales como la luz directa del sol, o en un vehículo expuesto al sol o cerca de una fuente de calor.
- No provoque un cortocircuito en la batería.
- No desmonte ni fuerce la batería.
- Evite que la batería se dañe. No transporte ni guarde la batería con elementos metálicos como, por ejemplo, monedas o llaves. No la utilice si está dañada.
- No exponga la batería a golpes fuertes como, por ejemplo, dejándola caer o lanzándola.
- No coloque objetos pesados encima o aplique presión sobre la batería.
- Evite que la batería se moje. Si se moja, deje de usarla hasta que esté totalmente seca.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños pequeños.
- Si no va a utilizar el sistema PSP® durante un período prolongado de tiempo, retire la batería y guárdela en un lugar fresco y seco, fuera del alcance de los niños.
- Utilice solamente la batería suministrada u otras de repuesto que estén específicamente indicadas para su uso con el sistema PSP®.
- Utilice solamente el adaptador AC indicado para cargar la batería.

Duración estimada de la batería

Juego	Aproximadamente entre 3 y 6 horas*1
Reproducción de vídeo	Aproximadamente entre 3 y 5 horas*2

*1 Basándose en pruebas conducidas usando la batería suministrada con el sistema en el modo de un jugador y los auriculares con mando a distancia, y la LAN inalámbrica desactivada.

*2 Basándose en pruebas conducidas usando variables de las bocinas del sistema, en contraposición a los auriculares, nivel del volumen y nivel de brillo de la pantalla.

Sugerencia

La duración de la batería varía dependiendo del tipo de contenido que se reproduce o de las condiciones de uso, como el brillo de la pantalla y los factores medioambientales. A medida que envejece la batería, la duración de ésta disminuirá.

Estimación del tiempo de carga de la batería

Cuando utilice la batería suministrada, tardará aproximadamente 2 horas y 20 minutos en cargarla completamente usando el adaptador AC, una vez la batería se haya agotado.

Sugerencias

- Realice la carga a una temperatura de 10°C a 30°C/50°F a 86°F. Es posible que la carga no sea tan efectiva en otros entornos.
- La carga puede llevar más tiempo si el sistema está encendido mientras se está cargando.

Duración de la batería

- La batería tiene una duración limitada. Se reducirá con el tiempo y el uso continuado. Si la duración de la batería se vuelve extremadamente corta, es posible que sea el momento de sustituirla.
- La duración de la batería varía dependiendo de cómo se almacena, de las condiciones de uso y de factores medioambientales, como por ejemplo la temperatura.

Sustitución de la batería

- Por razones de seguridad, apague el sistema y extraiga el cable de alimentación de la toma eléctrica antes de sustituir la batería.
- Si no se utiliza el sistema después de retirar la batería, puede restablecerse la configuración de la fecha y hora. Si esto ocurriera, la pantalla de ajuste de fecha y hora se mostrará la siguiente vez que se encienda el sistema PSP®.

Almacenamiento de la batería

Cuando no vaya a utilizarse el sistema durante un período largo de tiempo, retire la batería del sistema. Almacene la batería en un lugar fresco y seco, fuera del alcance de los niños.

RECICLADO DE BATERIAS DE IONES DE LITIO

Las baterías de iones de litio son reciclables.
Usted podrá ayudar a conservar el medio ambiente devolviendo las baterías usadas al punto de reciclaje mas cercano.

Para más información sobre el reciclado de baterías, llame al número gratuito 1-800-822-8837, o visite http://www.rbrc.org/

⚠ Precaución
No utilice baterías de iones de litio dañadas o con fugas.

Soportes compatibles

El sistema PSP® permite utilizar los tipos de soportes que se enumeran a continuación.
En este manual se utiliza el término "Memory Stick Duo™" para hacer referencia a todos los tipos de Memory Stick™ de la tabla siguiente.

Tipo	Logotipo
UMD™	UMD UNIVERSAL MEDIA DISC
Memory Stick Duo™ (no compatible con MagicGate™)	MEMORY STICK DUO
MagicGate™ Memory Stick Duo™ *1	MEMORY STICK DUO MAGICGATE
Memory Stick Duo™ (compatible con MagicGate™) *1 *2	MEMORY STICK DUO MAGICGATE
Memory Stick PRO Duo™ *1 *2	MEMORY STICK PRO DUO MAGICGATE

*1 Compatible con MagicGate™
*2 Compatible con la transferencia de datos a alta velocidad a través de una interfaz paralela. La velocidad de transferencia de datos real variará en función del dispositivo compatible con Memory Stick Duo™.

Sugerencias

- No se garantiza el rendimiento de ningún soporte Memory Stick™.
- Si se formatea un Memory Stick Duo™ en un dispositivo que no sea el sistema PSP® como, por ejemplo, un PC, es posible que el sistema no lo reconozca. En tal caso, diríjase a (Ajustes del sistema) "Formatear Memory Stick™" y vuelva a formatear el Memory Stick Duo™.

UMD™

El UMD™ contiene un código de región que se asigna a cada región de venta. El sistema puede reproducir el software UMD™ con la marca de código de región "ALL" o "1".

Memory Stick™

Existen dos tamaños de Memory Stick™: el estándar y otro más pequeño. El sistema PSP® es compatible con el Memory Stick Duo™ más pequeño. No podrá utilizar un Memory Stick™ de tamaño estándar con el sistema.

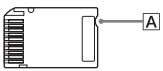
Adaptador para Memory Stick Duo (se vende por separado)

El adaptador para Memory Stick Duo (MSAC-M2: producto de Sony que se vende por separado) permite utilizar un Memory Stick Duo™ con dispositivos que admiten Memory Stick™ de tamaño estándar.

Transferencia de datos paralela (transferencia de datos de alta velocidad)

La transferencia de datos paralela es una tecnología de transferencia de datos de alta velocidad que permite el uso simultáneo de diversos conectores de entrada/salida de datos en el Memory Stick™ (interfaz paralela).

Memory Stick Duo™ compatible con MagicGate™



Los soportes Memory Stick Duo™ compatibles con MagicGate™ se han diseñado con una muesca (A), que permite distinguirlos por medio del tacto de los soportes Memory Stick Duo™ que no son compatibles con MagicGate™.

MagicGate

MAGICGATE es un término de tecnología de protección de los derechos de autor, desarrollada por la Sony Corporation.

MAGICGATE no garantiza la compatibilidad con otros productos que lleven la marca comercial "MagicGate".

Antes de solicitar asistencia técnica

Revise esta sección si tiene problemas a la hora de utilizar el sistema PSP®. Para obtener información adicional acerca de la solución de problemas, visite la página Web www.us.playstation.com/support. Si un problema persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de SCEA en el número de teléfono 1-800-345-7669.

Problemas relacionados con la alimentación, batería y carga

La alimentación no se activa.

➡ Compruebe que la batería está cargada.
➡ Compruebe que la batería se ha insertado correctamente.

La batería no se carga o no se recarga completamente.

➡ Compruebe que el adaptador AC y el cable de alimentación AC se hayan insertado correctamente en el sistema y en la toma de corriente eléctrica.
➡ Compruebe que la función WLAN no está en uso durante la carga. No es posible cargar la batería cuando la función WLAN está en uso.
➡ Compruebe que está utilizando el adaptador AC adecuado para este producto.
➡ Compruebe que el conector del adaptador AC está limpio. De lo contrario, límpielo con un paño seco y suave.
➡ Si carga la batería en un lugar extremadamente frío, es posible que la batería tarde más tiempo en cargarse.
➡ Es posible que exista un problema con la batería. Pruebe a utilizar una batería de repuesto marcada para usar con el sistema PSP®, si dispone de una.

La carga de la batería dura poco tiempo.

➡ Si utiliza el sistema en lugares extremadamente fríos o calientes, es posible que la carga se agote antes. Evite el uso del sistema en estos entornos.
➡ Es posible que exista un problema con la batería. Pruebe a utilizar una batería de repuesto marcada para usar con el sistema PSP®, si dispone de una.

El indicador POWER (alimentación) está activado pero no aparece la pantalla LCD.

➡ Compruebe que la luz de fondo de la pantalla LCD no esté apagada. Si lo está, pulse uno de los botones del sistema para encenderla.

La batería pierde energía incluso cuando el sistema está apagado.

➡ Dado que la energía de la batería se usa incluso cuando el sistema está apagado, se recomienda cargar la batería con frecuencia.

Pantalla

La pantalla se vuelve oscura repentinamente.

➡ Si se ha ajustado "Apagar automáticamente la luz de fondo" en (Ajustes de ahorro de energía), la luz de fondo de la pantalla LCD se apagará automáticamente si se deja el sistema inactivo durante el período de tiempo ajustado previamente.
➡ Si se ha ajustado "Suspender automáticamente" en (Ajustes de ahorro de energía), el sistema entrará automáticamente en el modo de suspensión si se deja inactivo durante el período de tiempo ajustado previamente.

La pantalla se oscurece, por lo que resulta difícil distinguir las imágenes.

➡ En función del ángulo de visión, es posible que la pantalla aparezca oscura. Utilice el botón de pantalla de la parte frontal del sistema para ajustar el brillo.

Píxeles negros o constantemente iluminados que no desaparecen.

➡ Las pantallas LCD se fabrican con una tecnología de gran precisión aunque, en algunos casos, es posible que aparezcan píxeles negros (oscuros) o píxeles constantemente iluminados en la pantalla. No se trata de un fallo de funcionamiento del sistema. Para obtener más información, consulte "Precauciones" (••▶ página 59).

El color de la pantalla no se ve bien.

➡ Si "Tema" se ajusta en "Original" en (Ajustes de tema), el color de fondo cambiará automáticamente al principio de cada mes.

Sonido

No hay sonido.

➡ Compruebe que el volumen no está ajustado a cero. Pruebe a subir el volumen.

➡ Compruebe que el ajuste de silenciamiento no esté activado. Pulse el botón de sonido de la parte frontal del sistema para desactivar el ajuste de silenciamiento.

➡ Cuando los auriculares están conectados, no se emite ningún sonido a través de los altavoces del sistema.

➡ Consulte también "No se emite ningún sonido o la calidad del sonido a través de los auriculares es deficiente." (••▶ página 72).

El volumen no aumenta.

➡ Si "AVLS" está ajustado en "On" en (Ajustes de sonido), el nivel máximo de volumen estará restringido.

La calidad del sonido es deficiente.

➡ Si utiliza el sistema en un lugar sujeto a vibraciones o si el sistema se encuentra cerca de objetos con imanes intensos como, por ejemplo, un televisor, es posible que el sonido se oiga distorsionado y que aumente el ruido de fondo. Pruebe a trasladar el sistema a otro lugar.

UMD™

El sistema no reconoce el UMD™.

➡ Compruebe que ha insertado correctamente el UMD™ (con la etiqueta de cara a la parte posterior del sistema, etc.). Pruebe a retirar el UMD™ y, a continuación, volver a insertarlo.

➡ Compruebe que la superficie grabada del UMD™ está limpia. Si no es así, límpiela con un paño suave.

El UMD™ no se reproduce correctamente.

➡ Si se produce condensación de humedad, extraiga el UMD™ del sistema y no utilice el sistema durante varias horas hasta que la condensación se evapore.

Al iniciar el UMD™, aparece un mensaje que recomienda una actualización.

➡ Actualice el software del sistema. Para obtener más información acerca de las actualizaciones, consulte el folleto Referencia rápida suministrado con el sistema.

Memory Stick Duo™

El Memory Stick Duo™ no se puede insertar.

➡ Coloque el Memory Stick Duo™ en la dirección correcta cuando lo inserte.

El sistema no reconoce el Memory Stick Duo™.

➡ Si el soporte Memory Stick Duo™ se formatea mediante un ordenador, es posible que el sistema PSP® no lo reconozca. En tal caso, copie los datos que desee conservar en el ordenador y, a continuación, diríjase a (Ajustes del sistema) ➡ "Formatear Memory Stick™" y vuelva a formatearlo.

➡ Compruebe que el Memory Stick Duo™ se ha insertado correctamente. Pruebe a retirar el Memory Stick Duo™ y, a continuación, volver a insertarlo.

➡ Compruebe que el conector del Memory Stick Duo™ está limpio. De lo contrario, es posible que los datos no se carguen correctamente. Limpie el conector con un bastoncillo de algodón.

El sistema no puede guardar o cargar los datos.

➡ Compruebe que haya suficiente espacio libre en el Memory Stick Duo™ para guardar los datos.

➡ Es posible que exista un problema con el Memory Stick Duo™. Pruebe a usar otro Memory Stick Duo™, si dispone de uno.

Vídeo

El UMD™VIDEO no funciona.

➡ Si el programador de software ha configurado las condiciones de reproducción, es posible que el UMD™VIDEO no se reproduzca de la forma descrita en este manual.

Los vídeos no se reproducen.

➡ En función de la tasa de bits, es posible que algunos vídeos no se puedan reproducir con el sistema. Compruebe que los archivos de vídeo se han convertido con una tasa de bits de 768 kbps o inferior.

El sistema no reconoce parte de los datos de vídeo.

➡ Los datos de vídeo de tipos no compatibles con el sistema no se reconocerán.

➡ Si se ha cambiado el nombre de archivo o carpeta del Memory Stick Duo™, o el archivo o carpeta se han movido a una ubicación diferente mediante un PC, es posible que el sistema no los reconozca.

Música

La música no se reproduce.

➡ Es posible que las pistas que tengan fecha de caducidad o un número limitado de reproducciones no se reproduzcan con el sistema.

➡ En algunos casos, no es posible reproducir los datos de música protegidos por derechos de autor.

Las pistas de otros grupos no se reproducen.

➡ Compruebe que la función de modo grupo está desactivada. Si está activada, sólo podrán reproducirse las pistas de un único grupo.

El sistema no reconoce los datos de música.

➡ Compruebe que los datos de música están guardados en la carpeta correcta en el Memory Stick Duo™. Para obtener más información, consulte la guía del usuario (••▶ página 58).

➡ Los datos de música de tipos no compatibles con el sistema no se reconocerán.

No se puede borrar un grupo del Memory Stick Duo™.

➡ Si el grupo contiene datos que no son de música, no se podrá borrar.

Foto

No se muestran las imágenes.

➡ Es posible que algunas imágenes no se puedan visualizar, en función de la tamaño de los datos de la imagen.

➡ Si las imágenes se han editado con un PC, es posible que no se puedan visualizar.

El sistema no reconoce los datos de imágenes.

➡ Compruebe que los datos se han guardado en la carpeta correcta del Memory Stick Duo™. Para obtener más información, consulte la guía del usuario (••▶ página 58).

➡ Si se ha cambiado el nombre de archivo o carpeta del Memory Stick Duo™, o el archivo o carpeta se han movido a una ubicación diferente mediante un PC, es posible que el sistema no los reconozca.

➡ El sistema PSP® no reconocerá las imágenes que no sean compatibles.

No se puede borrar una carpeta del Memory Stick Duo™.

➡ Si la carpeta contiene datos que no son de imágenes, no se podrá borrar.

Red

No se puede establecer una conexión a la red.

➡ Compruebe que el interruptor WLAN de la parte izquierda del sistema está encendido.

➡ Si "Ahorro de energía de WLAN" está ajustado en "On" en (Ajustes de ahorro de energía), es posible que no pueda transmitir los datos correctamente.

➡ Puede haber demasiada distancia entre el sistema y el punto de acceso o entre el sistema y el otro reproductor.

➡ Compruebe que los ajustes de la red sean los correctos. Consulte las instrucciones suministradas con el equipo de red y las suministradas por su proveedor de servicios de Internet para realizar la configuración correcta de la red.

➡ Según la configuración del punto de acceso, es posible que necesite introducir la dirección MAC del sistema. Para consultar la dirección MAC, diríjase a (Ajustes del sistema) ➡ "Información del sistema".

➡ Cuando establezca la comunicación con otro sistema en modo ad hoc, ambos sistemas deberán tener ajustado el mismo canal. Para comprobar el canal ajustado en estos momentos, diríjase a (Ajustes de la red) ➡ "Modo Ad hoc".

La página Web no se muestra correctamente.

➡ Es posible que algunas páginas Web no se desplieguen correctamente.

Auriculares con mando a distancia

No se emite ningún sonido o la calidad del sonido a través de los auriculares es deficiente.

➡ Compruebe que ha conectado firmemente los auriculares al sistema.

➡ Compruebe que el conector para auriculares y la clavija de los auriculares están limpios. De lo contrario, límpielos con un paño seco y suave.

➡ Consulte también "No hay sonido." (••▶página 69).

El mando a distancia no funciona.

➡ Compruebe que ha conectado firmemente los auriculares al sistema.

➡ Compruebe que el mando a distancia no está en modo de espera. Si lo está, desactive el modo de espera.

Otros problemas

El sistema o el adaptador AC están calientes.

➡ Durante el uso, es posible que el sistema o el adaptador AC se calienten. No se trata de un fallo de funcionamiento.

El sistema está encendido, pero no funciona.

➡ Compruebe que el sistema no está en modo de espera. Si lo está, deslice el interruptor POWER/HOLD (alimentación/bloqueo) hacia arriba para desactivar el modo de espera.

➡ Pruebe a desplazar el interruptor POWER/HOLD (alimentación/bloqueo) hacia arriba y manténgalo así hasta que se apague el indicador POWER (alimentación). El sistema se apagará completamente. A continuación, vuelva a encenderlo.

El sistema no funciona correctamente.

➡ Es posible que la electricidad estática y otros efectos similares afecten al funcionamiento del sistema. Retire la batería y el adaptador AC, espere unos 30 segundos y, por último, reinicie el sistema.

No se oyen tonos de tecla al pulsar los botones.

➡ Si "Tono de la tecla" está ajustado en "Off" en (Ajustes de sonido), no se emitirá ningún sonido.

La fecha y la hora se han restablecido.

➡ Si la batería no se recarga y acaba agotándose o si se sustituye la batería, es posible que los ajustes de fecha y hora se restablezcan. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para ajustar la fecha y hora.

El PC no reconoce el sistema PSP® cuando está conectado con un cable USB.

➡ Cuando utilice un concentrador USB u otros dispositivos, en función del entorno operativo del PC, es posible que el equipo no reconozca el Memory Stick Duo™ insertado en el sistema. Intente conectar el sistema directamente al PC con un cable USB.

Ha olvidado su contraseña.

➡ Si restablece los ajustes predeterminados en (Ajustes del sistema) ➡ "Restablecer ajustes predeterminados", la contraseña del sistema se restablecerá en "0000". Para obtener más información, consulte la guía del usuario (••▶página 58). Tenga en cuenta que si restablece los ajustes predeterminados, se borrarán los ajustes establecidos para las opciones distintas de la contraseña del sistema. Una vez borrados, el sistema no podrá restablecer estos ajustes personalizados.

GARANTÍA Y RESPONSABILIDAD LIMITADA SOBRE EL HARDWARE

Sony Computer Entertainment America (SCEA) garantiza al comprador original que cada uno de los productos componentes de este sistema PSP® estará libre de defectos en material y mano de obra por un período de un (1) año a partir de la fecha de compra (el "Período de la garantía"). Si, durante el Período de la garantía, se determina que uno o más de los productos mencionados arriba es defectuoso, la responsabilidad de SCEA se limitará a la reparación o reemplazo de este producto por un producto nuevo o renovado, a discreción de SCEA. Para los propósitos de esta Garantía Limitada, "renovado" significa un producto que se ha devuelto a sus especificaciones originales. Llame al 1-800-345-7669 para recibir instrucciones y, a continuación, entregue el producto con los gastos de envío pagados al centro especificado de servicio técnico autorizado para que le reparen o reemplacen el producto.

ESTA GARANTÍA NO DEBE APLICARSE SI EL APARATO: (a) SE UTILIZA CON UN PRODUCTO QUE NO SEA VENDIDO O NO TENGA EL PERMISO DE SCEA (INCLUIDOS, SIN LIMITACIÓN, DISPOSITIVOS SIN LICENCIA QUE SIRVAN PARA MEJORAR LOS JUEGOS, CONTROLES, ADAPTADORES Y DISPOSITIVOS DE SUMINISTRO DE ENERGÍA) O CON UN PRODUCTO QUE DE ALGUNA MANERA NO SEA COMPATIBLE CON ESTE PRODUCTO; (b) SE USA PARA PROPÓSITOS COMERCIALES (INCLUIDO EL ALQUILER) O SE MODIFICA O ALTERA; (c) SE DAÑA POR EVENTOS NATURALES, ESTÁ SUJETO A UN MAL USO, ABUSO, NEGLIGENCIA, ACCIDENTE, DESGASTE, USO IRRAZONABLE, O POR ALGUNA OTRA CAUSA QUE NO ESTÉ RELACIONADA CON MATERIALES O FABRICACIÓN DEFECTUOSOS; (d) EL NÚMERO DE SERIE HA SIDO ALTERADO, BORRADO O RETIRADO; (e) LA ETIQUETA DE GARANTÍA HA SIDO ALTERADA, DESFIGURADA O QUITADA. O (f) SI UN OTRO SOFTWARE NO AUTORIZADO ES USADO PARA MODIFICAR EL SOFTWARE DEL SISTEMA. ESTA GARANTÍA NO CUBRE PRODUCTOS ADQUIRIDOS CON DEFECTOS BAJO EL CONOCIMIENTO DEL COMPRADOR, NI TAMPOCO LOS ARTÍCULOS DE CONSUMO QUE SE UTILICEN CON EL PRODUCTO (COMO POR EJEMPLO PILAS). EL COMPROBANTE DE COMPRA EN FORMA DE RECIBO O FACTURA ES LA PRUEBA DE QUE LA UNIDAD SE ENCUENTRA CUBIERTA BAJO EL PERÍODO DE GARANTÍA, Y DEBE PRESENTARSE PARA PODER OBTENER LOS SERVICIOS DE LA GARANTÍA.

LA REPARACIÓN O REEMPLAZO COMO SE OFRECE EN ESTA GARANTÍA ES EL RECURSO EXCLUSIVO DEL CONSUMIDOR. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA QUE SE APLIQUE, INCLUIDAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, ESTÁN LIMITADAS A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA. EN NINGÚN CASO SCEA SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS DERIVADOS O INCIDENTALES AL ROMPER CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA SOBRE ESTE PRODUCTO. ALGUNOS ESTADOS O PROVINCIAS NO PERMITEN LIMITACIONES SOBRE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA; ASIMISMO, ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS DERIVADOS O INCIDENTALES, DE MANERA QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ANTERIORES PUEDEN NO SER APLICABLES A USTED.

Esta garantía le da derechos legales específicos, por lo que puede también tener otros derechos que varíen de un estado a otro o de una provincia a otra. Esta garantía es válida únicamente en los Estados Unidos y en Canadá.

La garantía ofrecida por Sony Computer Entertainment America para el sistema PSP® es la misma tanto si registra el producto como si no lo hace.

Póliza de servicio

La póliza de servicio de SCEA respecto al mantenimiento del producto es la siguiente:

Las medidas siguientes se pueden tomar durante el proceso del servicio del producto. Cuando se somete al mantenimiento del producto, el usuario debe aceptar las medidas siguientes.

- El software del sistema PSP® será actualizado.
- Las etiquetas o los sellos protectores que han sido puestos en el sistema por los clientes pueden ser retirados.
- Los ajustes del sistema PSP® pueden ser cambiados.

Especificaciones

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Sistema PSP® (PlayStation®Portable)

Pantalla LCD	Tipo transparente de 4,3 pulgadas (16:9), unidad TFT Visualización aproximada de 16.770.000 colores
Sonido	Altavoces estéreo
Unidad de disco interna	Unidad UMD™ de sólo lectura
Interfaz	Conector DC IN 5V Terminales de recarga Conector para auriculares Puerto IR USB de alta velocidad Conector DC OUT Ranura para Memory Stick Duo™ LAN inalámbrica (IEEE 802.11b)
Fuente de alimentación	Adaptador AC: cc 5,0 V Batería recargable: batería recargable de iones de litio
Consumo máximo de energía	Aprox. 6 W (durante la carga)
Dimensiones externas		Aprox. 170 × 23 × 74 mm / 6 ¾ × 1 × 3 pulgadas (anchura × altura × profundidad) (sin incluir la mayor proyección)
Peso		Aprox. 280 g / 10 oz (incluida la batería)
Temperatura del entorno en funcionamiento		De 5°C a 35°C / 41°F a 95°F
Compresores-descompresores compatibles	UMD™	Vídeo: H.264/MPEG-4 AVC Perfil principal nivel 3 Música: H.264/MPEG-4 AVC Perfil principal nivel 3, PCM lineal, ATRAC3plus™
	Memory Stick™	Para obtener más información, consulte la guía del usuario (••▶ página 58).

Láser UMD™

Longitud de onda	655 - 665 nm
Alimentación	Máx. 0,28 mW
Tipo	semiconductor, continuo

LAN inalámbrica

Estándar	IEEE 802.11b
Seguridad	WEP (128 bits / 64 bits) WPA-PSK (TKIP) WPA-PSK (AES)
Formato de modulación	DS-SS (compatible con IEEE 802.11b)

Adaptador AC

Entrada	ca de 100 a 240 V 50/60 Hz
Salida	cc 5 V, 2000 mA (2A)
Dimensiones externas	Aproximadamente 46 × 22 × 76 mm / 1 4/5 × 4/5 × 3 pulgadas (anchura × altura × profundidad) (sin incluir la mayor proyección)
Peso	Aprox. 100 g / 3,53 oz

Batería

Tipo de batería	Batería recargable de iones de litio
Voltaje	cc 3,6 V
Capacidad	1800 mAh

Memory Stick Duo™ (incluido en el Value Pack)

- Compatible con MagicGate™
- Capaz de realizar la transferencia de datos paralela (transferencia de datos de alta velocidad). Este tipo de transferencia de datos de alta velocidad sólo se puede utilizar con dispositivos compatibles. La velocidad de la transferencia variará en función del dispositivo que se utilice.
- Incluye la capacidad real que puede utilizarse (espacio total) y el espacio reservado para los archivos del sistema. El espacio total del producto suministrado es de aproximadamente 30 MB.

Software

Software developed by the NetBSD Foundation, Inc. and its contributors is used for the communication functions of this product. For more information, see
http://www.scei.co.jp/psp-license/pspnet.txt

This product adopts S3TC texture compression technology under license from S3 Graphics, Co., Ltd.

This product includes RSA BSAFE® Cryptographic software from RSA Security Inc.
RSA, BSAFE are either registered trademarks or trademarks of RSA Security Inc. in the United States and/or other countries.
RSA Security Inc. All rights reserved.

U.S. and foreign patents licensed from Dolby Laboratories.

MPEG Layer-3 audio coding technology and patents licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.

This product contains **NetFront**™ Internet browser software of ACCESS Co., Ltd.
Copyright © 1996-2005 ACCESS Co., Ltd.
NetFront™ is a trademark or registered trademark of ACCESS Co., Ltd. in Japan and other countries.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft Corporation. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft or an authorized Microsoft subsidiary.

The PSP® system's RSS Channel feature uses RSS (Really Simple Syndication) 2.0 technology. For details on RSS 2.0, visit http://blogs.law.harvard.edu/tech/rss

Contains Macromedia® Flash® Player technology by Adobe Copyright © 1995-2006 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved. Flash, Macromedia, and Macromedia Flash are either trademarks or registered trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries.

Portions of the PSP® system software require the following notices (these statements do not affect the limited warranty offered on the PSP® system or UMD™ software):

This software is based in part on the work of the Independent JPEG Group.

Copyright © 1988-1997 Sam Leffler
Copyright © 1991-1997 Silicon Graphics, Inc.

Permission to use, copy, modify, distribute, and sell this software and its documentation for any purpose is hereby granted without fee, provided that (i) the above copyright notices and this permission notice appear in all copies of the software and related documentation, and (ii) the names of Sam Leffler and Silicon Graphics may not be used in any advertising or publicity relating to the software without the specific, prior written permission of Sam Leffler and Silicon Graphics.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS-IS" AND WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS, IMPLIED OR OTHERWISE, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

IN NO EVENT SHALL SAM LEFFLER OR SILICON GRAPHICS BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND, OR ANY DAMAGES WHATSOEVER RESULTING FROM LOSS OF USE, DATA OR PROFITS, WHETHER OR NOT ADVISED OF THE POSSIBILITY OF DAMAGE, AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFORMANCE OF THIS SOFTWARE.

Marcas comerciales

"", "PlayStation" y "" son marcas comerciales registradas, y "UMD" es una marca comercial de Sony Computer Entertainment Inc.

"" y "XMB" son marcas comerciales de Sony Corporation y Sony Computer Entertainment Inc.

"SONY" y "" son marcas comerciales registradas de Sony Corporation. Asimismo, "Memory Stick Duo", "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick", "", "MagicGate" y "ATRAC" son marcas comerciales de la misma empresa.

ATOK is a registered trademark of JUSTSYSTEM CORP. in Japan and other countries.

かしこい 日本語 ATOK

Windows and Windows Media are registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the U.S. and other countries.

Mac OS is a registered trademark of Apple Computer in the U.S. and other countries.

Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

Acerca del control de exportación nacional

Este producto podría estar regulado por la legislación de control de exportación nacional. Cumpla los requisitos de esta legislación y de cualquier otra ley aplicable en cualquier jurisdicción en relación con este producto.

Acerca de la regulación de la Administración de Exportaciones de los EE. UU.

Este producto contiene software que está sujeto a ciertas restricciones según la regulación de la Administración de Exportaciones de los EE. UU. y puede no ser exportable o re-exportable a los destinos bajo embargo estadounidense. Además, este producto no puede ser exportado o re-exportado a las personas o entidades prohibidas según la regulación de la Administración de Exportaciones de los EE. UU.

I-3097555114

SONY COMPUTER ENTERTAINMENT®

www.us.playstation.com/psp

© 2006 Sony Computer Entertainment Inc. All rights reserved.

Printed in China